





















ՄԱՇՈՒԿ ՓԱՍՏՐՄԱՃԵԱՆ

Ինչպէս ծանուցինք, Յուլիս 18ին ժրհե-  
ւի մէջ էր մահականացուն կնքէջ բժշկու-  
նաշուքի (Մարի) փաստորմանեան, ողբա-  
յալ Կրմէն Գարոյի (Գարեգին Փաստոր-  
մանեան) կնիք :

Հանդուցալը ծնած էր Հարաբարի ու-  
տունի՝ Շուշիի մեջ, 1877 թվականի 21ին։  
Հայոց ժամանակակից պատմության  
մեջ Հարաբարը կը դրսևէ շատ կարևոր  
տեղ մը, հայ ժողովուրդի պարզեան ըր-  
թալով բազմաթիւ նշանաւոր դէմքեր։  
Խուրճէ 89-ը Մինասեանի եր. Շուշիւրի  
մեջ ճշգրտեան պատկերացուցած է շատ  
հարաբարեան իրենիւր մեր լեւանտեան հայրե-  
նիկներնորան, զանոնք ներկայացնելով եր-  
բաւ. քաշախոր, ուսեղ, հաստատամտ եւ  
տաղուին նկարագրել տէր ժառրգի։

Հարաբար ծնունդ տուած է մէկ կողմէ  
դիզաբակ յարգւո հայրենակիցներու, ո  
րոնք չնորէկ իրենց յամա տշխատան  
քին, դործունակ մտքին եւ ժամանակ  
տաճաններուն յարմարելու ընդունակու  
թեան՝ անցնելու դարու վերջեր մտադեմ  
ցին Կովկասի առեւտրական եւ սարտա  
նապատեսական մեծ ձեռնարկները:

Միւս կողմէ նոյն Ղարաբաղը հայու-  
թեան տուած է բոլորովին տարբեր տի-  
պարէի մարդիկ, դադարաւորապէս ե-  
րանձնազոհ, ինչպէս Արամ Մանուկեան  
էջ. Վարդան, Նիկոլ Դուսան, Իշխան  
Եւ բազմաթիւ ուրիշներ :

Մարտի փառաբանման իր պատվանքին  
այս երգերը գաղաղակալն էր մալթը  
լեռնադիր Պետրոսը Ռիթիկից էր։ Չմար-  
ժե՛ր իման Մարտիան՝ Շուշից էր չա-  
մբ որ հոգն էր սերբը Միկե - Շանգաղու  
հին ընտանիք։ Մարտիկի ջոխը՝ Կնա-  
ռանապահ էր Շուխի ժողը։ Բե-  
շարան կուտ, որով Հաղապանը ին-  
քանակ հայտեր ուներ Հաղապիր երկու  
գուռ չալանը ՄԱՆԵԿՈՍԻ ընտանիքի  
ընտ ձատ։ ՄԱՆԵԿՆԵՐԱՆ շորքեր էր, որ  
Հաղապիր անտիկ լեռնուրեն մէջ Հա-  
մբ երկաթ ստին ինքնաթիռների վա-  
ռուքի հոնքեր։

Զորս տարեկան էր, երբ Մաշուկ հոր-  
սընթերքի իր մայրը, գիշ զննել ալ՝ Զանգի-  
րը նախնական ուսումն առաջացրեց Կաթնալի-  
աղապային դպրոցին մէջ, խնամքին տակ  
էր բոլը՝ Տիկին Աննա Մելիք Բէգլարա-  
նիք, որ հան ճառատութեան էր եւ որ երկ-  
րորդ տարի մը եկաւ իրեն չհարմար, Միկ-  
նակապուր կըթուխիւր առաւ Թէֆլիզի  
տղայական դիմապայտին մէջ, որ աւար-  
տեց փայտէն յաղորդականութիւն :

1890 - 91 չընտանի մասաւորական հոռոն  
կանք մը կը իրականացնէր երեսօտաւորութիւն  
ընթերցողներէն մէկը, ուր երբեք չընտանի  
մասաւորական լատիւրականներու ուսանող  
մէկը ու ուսանողներէն իմըր ակումբներու  
մէկը խորհուրդ՝ կը վիճարկէին զրական ,  
մասաւորականներու , քաղաքական ու քիմի-  
ական զանազան հարցերու շուրջ՝ ձեռն չ  
էր ալք օրերուն Մալուէ հանդիպեցում Սի-  
նի Ջաւահիրներ եւ Բժ. Յովհ. Կորեմ -  
Մերկուրի :

Տաճկանից տարեկան էր, երբ 1895ին ղեկավարեց զորավարական արշավը Զոհրա Զոհրի դուստրի հետ՝ ղեկավարելով զորավարական արշավը Երևանից մինչև Սևանա լիճը և զորավարական արշավը 1900ին ստանալով զորավարի Գրիգորեանցի վերաբերմամբ ։  
Այդ շրջանին, երբ Մալաթի Ժրնկին էլ էր ծառայում, Գրիգորեանցի Գրիգորեանցի հետ արշավ էին եղել պարսիկ արշավախմբի և Կարեն Զաքար 1896ին Զոհրա Օթմանյանի զորավարական արշավին էլ, երբ ղեկավարեց զորավարական արշավը Զոհրա Զոհրի դուստրի հետ ։

Թէ թիֆլիզի եւ թէ Ժնևիէ մէջ, ուր  
 ինքն թրով ոռու ուսանողներ կային այս  
 բանին, Մաշտոյ Ժօսիկ չլիւսներ ունե-  
 ցաւ ոռու եւ կովկասցի ժողաւորականնե-  
 րու հետ: Այս յարաբերութիւնները մին  
 յապարտեցին ձեռնցին իր վրայ: Ինչ ա-  
 լարձաւ, անոնց պէս խանդավառ, ապնիւ-  
 րաբարեւոյ Համար իտիքեամ գարտաբա-  
 րական ուսանողութիւն մը:

1901ին Կոլիկաս վերադարձաւ եւ 1902-ին Գառնաձախի մէջ սովորեցաւ Արմէն Գառնի Հնոյ: Նորաստացակ ամուրջ Հաստատուեցաւ Թիֆլիզի, ուր 1904ին ծնաւ իրենց իսկ դասակը՝ Հրանտ Փաստաբաճեան, երկուսն Փրստաբաճեան զայնց պատմութեանը եւ զպատասխանող ինչո՞ւ համար չարանքը:

1905ին Հայու թափառող կոնիւքերը քն

Քաղցրին, Արմէն Գարո Քիֆիլիզի մէջ դե  
կափառէն էր Հայկական ինքնապաշտպա  
նութեան: Մաշուկի մոծն նշեալէ մը եղա  
յալ օրերուն իր ամուսնոյն:  
Կանուխէն մտած Դաշնակցական շքեա  
նակի մէջ, շատ փօղէն ճանչցաւ, թաւ մի  
ղեկավարները, ինչպէս Սիմոն Զաւար  
եան, Ռոստոմ Նիկոլ Դուսան, Իշխա  
ն Յովսէփ Աղբալութեան, Համա Օհանջանեան  
Անչո եւայլն:

1907ին Մայուկ վերադարձաւ Ժընեւ,  
ուր ապրեցաւ մինչեւ իր մահը, միայն  
1910ին եւ 1913ին վերադարձաւ Կովկաս  
կարճ առնելի համար, իսկ յետագային յա  
ճախ այցելեց Փարիզ :

[illegible]

Թիֆլիզի մէջ, ուր փոխադրուած է  
Արմէն Գաբո, Մաշուկ անգլերէ գիմնազի  
կուսարեց ուսուսանող էր միջապահան իշխա-  
նութեանցէ ժամ, ուր ծանօթեան ունէր  
Թիֆլիզի բաղադադուիս Ալեքսանտր Խա-  
տիսեան եւս իր կողմէ միջամտեց եւ ջան-  
աւ շաբթուան բանուսարկութենէ վերջ մե-  
տադարձաւ ընկերի ազատ արձակուեցաւ

Մարտի մասնաւոր բարեկամութեամբ կարողանալ էր զորացաւ Միքայէլը Կարանդեանին կնո՛ւ Մարեանին Յովհաննէս Կանի հետ, որուն մահը 1914ին խոր տուգի մտքին զինը: Կարանդեանին աշխիւնը եղին բռնուհի Մարգրիտ (Ռէթա) Յովհաննէսեան, որ Փարիզի դեմակէ, Մաշուկի համար եղաւ հարազատ աշխիւնը Իր հիւանդութեան տունը, Օր. Ռէթա տն

Ինչպեսզ, անոր արժեքն ինչպե՛ս աճե՛ր։

Ժրմեն ի՞նչ Մարտին վերկախե՛ր ու սու՛րբ, ժառ՛, քա՛ղաքիս վարձարան, զո՛ւարարքն 1913ին՝ օտանալով՝ բե՛կվախե՛րով։ Զա՛նիստիդ ի՞նչ տշխառե՛ր իրաւունքով։ Զա՛նանկ տ՛ր արժանաբար Ժրմենի չհանդանործե՛ն է՛նք եւ մեծապա՛ր օգուտը կա՛ն։ 1918ի կրկե՛ն Վանաճա՛րի կի՛ ասե՛ն։ Յնույն ժամանակ իրե՛ր եր՛ է՛նէ՛կ Վանաճա՛րով եր՛ սրբան զառա՛րկ մէ՛կ։ Զե՛տաւոյ՛ մեծ ժողովարանն, ինչի՛ լե՛ցանք։ Եւ շար՛իք իր ղեկաւարդը եւ րաւե՛նձաբոյ՛ Կոնստանտին Ժրմեն ի՞նչ դարձա՛ն։ Զնտանի եւ րոյնքն սրե՛րի ղե՛ն, ղե՛ն։ Արշաւա՛նքը ճի՛ր զառա՛նե՛ր։

Հարաբար է հարողապ զաւակ, իր նկա-  
րաբար է տիրական դիմն էր ազատամտու-  
թիւնը: Անկաշկանդ մաքն տէր, ոչ մէկ  
նախապաշարում ունէ՛ր՝ դաստիարակույն  
սորջախն, ցեղախն կամ հրծանկան: Մը-  
տածումն է այս անկախութիւնը ստալինի-  
տէր երեւոտաբար տարիքն ապրած միջա-  
պարտն մէջ:

Համաշխարհային առաջին պատերազմի ժամանակ, մինչև իր ամառները ռազմական կատարյալ վրայ էր հասցրել համառոտորեն հետ, Մաշտոցի անվանաբեր համալսարանը, Մաշտոցի համալսարանը էր իր հայրենիքին հանդիպել իր ընտանիքի հետ, իր հայրենիքին հանդիպել իր հայրենիքին :

Գաղափարմէն վեր, երբ արդէն ունէ-  
լիք անախի ներհարստութիւնը, Մալա-  
շապատի շահրկալացոյցներն էր Կի-  
նըու Միլազալին Հոկիակոյթեան շա-  
մաւոյնարի մէջ: Իր բնակարանը կերպ-  
ուսարդի գարմարէր անոնց որ Աղլըու-  
Դաշնակցութեան ժող. Հայկական Դաւա-  
նեալներու պարտն ունէին, ինչպէս  
Աւետիս Աւարանեան, քրիշ Գով. Լո-  
րէն - Մէլիքով, Գով. Ման Մաւանեան,  
Արեւսեան Մատիարդ, Լեւոն Բաշա-  
լան եւն.:

Գանի մը տարի զերջ, 1923ին, Մարտիկ  
դժբախտութիւն ունեցաւ հորքանջելու իր  
ամուսնիքը Սթէնի Կարան, որ 1917 - 1920ու  
Ամերիկայի Հայոց կաթողիկոսի ներկայա-  
ցուցիչն էր եղած Ամերիկայի մէջ, յետոյ  
1920 - 1922 Հայաստանի Հանրապետու-  
թեան զեպականը Ուշինիկքեթի մէջ :  
Այնուհետեւ ամբողջովին նուիրուեցաւ  
իր քուստիքի իր զաւակի Հրատի, որուն

ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ԶԱՅՆՈՒՄ

h.

[illegible]

Պատկերված համեմատությունները, ինչ  
թե մեծ երևա ունեցած լլայլից ինտելեկտ  
մեծ էր, օրը զետեղեղած լլայլ մեծ էր  
նալը էր ամեն տեսակի մանրամասն  
թիվներով: Այդ պարագային, թերև  
հասած էինք լլայլ մյս օրտես վիճա  
կին: Մեր դրամատուրգները բուն պատ  
ճառը էին քր, Հայտնի էին կոյունը ը  
թային հարց մը օղակները կնկած են: Ա  
րողիցից չինք Ու ալը պատճառաւ մ  
երկէր լուսը էր մոռնալ:

Այս յօդուածաչարքին ընթացքին տաղտուկ պատճառներու աստիճան չեւ  
ցի մտաւորականութեան անհրաժեշտու  
թիւնը: Թերեւս մեղադրողներ եղան, ո  
րոնք ըսին. — Ինչ, եթէ մտաւորական  
չլուր հայ ժողովուրդին, պիտի չկրնա  
ապրիլ, տոկալ, տեսլ :

Ամենապղծն պատասխանելով բան ի  
դպրոցականի մէջ հայ ժողովուրդի  
միակ պահապան հերոսակոր դասակից մ  
տուգարակաւորներն է: Ան է որ կը կոտ  
մանէ տեսակի ոգեկան մտանքներուն դէ  
պք: Այս պատկերներմամբ քիչ միջոց պ  
տի տամ թէ ինչպէս կըրտացան լեւհա  
տանի, Միտրոքոյ, Ուլարսնայի, Թրա  
սիյանիոյ հոծ դպրոցները:

Իմ վերին շրջանին մէջ Կոնստանդ  
Լյովին մէջ կատարուած Հայկական շա-  
տանիցն: Առիթն ամենակարգ մէկ յա-  
կանքն է մեր քաղաքին: Ռեզն առինք  
Հասած մեր մէկնայայլք մէջ մէջ անի  
ձապս ինքն եւս եկինքնդ ու յարուոյ  
բոլորեալք, իրաւաբանի Ծարակեալ եւ  
զգոյն սո սոյոյ Հայկական անունին  
Հարատեալ եւս, ստապեալ Տոկունի  
Մարտի մարտիս մը, քանչ որ քոյոյ  
անՀաստեղ եւս, իրեն Հետեան Հայ մ.  
զովորեցն Հանքի պատգամներն. ընդ  
ան Հայ զորեկներու քաղաքական, ին-  
ժարդարեալ ուռնալքն է ինչպէս, եւս

Վրայ կը դուրդուրար ամբողջ հոգիով  
1952-ի սեպտեմբերին Հրանտին դասախոս  
նշանակուիլը Ժընևի համալսարանին՝  
դոհդուջնալ զանազան ու կենսա-  
փառք եղաւ :

Բայց մենք բանի տակ, իր անունը պիտի մնայ մեր պատմությունից մեջ իբրև հիսուսի ընկերակից Գաբրիելի Փառապետ մանուկ: Իր դերը յառկանքում համար յոշնիք ինչ որ հալոթիկ կը դերը իր հինո համար — « Անկախ մը դրո՛րծի հաստատութիւն տալանքի եղաւ: Եթէ դժբախտութիւն մը պատահէր, ան պիտի ըլլար կամայ ընկերակից մը ոչ միայն տգործի եւ քրտնաբերութեան հետ: »

Մենքն ապ չկ'ըմեն օրերը, հակառակ  
 էր 78 տարեկներու քուան եւ անողոր հի  
 անդուութեան օրուն ենհարկաւան էր  
 վարչական մը անպաւ չկորսնցուց էր հա  
 ւատը եւ ապացուցը տուաւ անկեմ  
 կամի, զաշխարհ օրինակելով  
 ցածելու եւ պաշտարելով մահաւան զէմ  
 Բրեքի բռնկուհի, կը զգար թէ ապատու

Հկար իրեն համար, ոսկայն իրմէ աւել  
կը գրադէր իրեններով: Կը շարունակէ  
խնամել իր հիւանդ քոյրը եւ կը գրադէ  
իր զաւակով, իր փաշարտութեան եւ պա  
շարտութեան համար արժանանալով բո  
լորէ Հեղուկէ: ԲՆ:

Այժմ կը հանգչի ժընեւի փլէնփալէ  
դերեղմանատունը, Արմէն Գաբոյի կող  
քին :

Ինչպես կ'ըսեր ընտանիքի մէջ բարեկամութեան Տիկնից Գարո Գուշ, որ 3 տարի առաջ Արմէն Գալստիայի այս տարածքի վրայ Մայրուհի տաճարի վրայ գտնուած այս երկու շէնքերը, Արմէն Գարո և Մայրուհի, իրարմէ աշխարհ տարբեր, բայց ճշմարտութեան և աղօթութեան ճամբա երկու ջրմուռներն են՝ այսինքն ջրմուռ, որոնք իրարու ճանկէջ փոխադարձ յարգանքն ու սէրը կը տաճին եւ որոնք կանգնել պահանջներուն ընդմէջէն յաճախ իրարմէ ճշուռ կ'ապրեն, այժմ կող կողիցի ճանկից :

դառնալու համար օտարներուն, ճիշդ  
գլխանից պե՛ս՝ զոր այսօր կը պաշտ  
ներկայ հայրենիքս։

Էջմիածնի զինանատան մէջ Մովսէս  
կաթողիկոսն աղօղիւ պաշտօնակնաւ  
զերարեց իմ կայ, Միշր դարուն Լեւոն  
տանի դաղօթքին անոնով զրկուած։ Լ  
երկարատեւապէս զ օգնութեան հասէք  
մէջ կը կարդաւ։

Եւ չապաղուած են գնահատուի  
րուր մը զգրկող ընկերի եւ անոր  
չափանիւններն չեն, զորն կը կր  
այն, թէր չհաճուի զրա հետ շա  
հախախտ կրօնք պահպանել։ Մէջ  
էն թեր հարկերը, որոնք երեւ  
տորքն են ինչ կարգին իսկ օտար շ  
տուրն վճար, նմանակ չեն նմանե  
րկէն փոխուել եւ ամեն երեսէն։ Փա  
կախ հաւանքով ինչ կարգապահու  
թեանն է։ Մեր նպօկն առաջը  
նախաճան է։ Մեր իշխանները յամեն  
եւ ի բոլորումն աւազ գայլերուն։ Օր  
նան հաւեք, այսպէս կը կրտուի  
Մեզի գայլերուն զիմ գրախաւաններ  
ընկերք։

Յօշոտող դաշերը անցեալին մէջ եկ  
են, ապազային դարձեալ պիտի գան  
աւերներ պիտի դործեն, եթէ պաշտպա  
ններ չգտնուին:

Անցնի՛նք Լվովի Հարսնիքին, որ կը նս-  
կայացնէ երկու Հակադիր կողմերը Հա-  
կական կեանքին, — Մեծութիւն եւ Թ-  
ուառութիւն, ինչպէս զ'ունն նման առ-  
նիբու մէջ, իբրեւ գրական դարձաւ:

[illegible]

Այս բոլոր պատկերները կարգա-  
վերջ առնալուց Հարց պիտի տան ընթեր-  
ցողները, ինչպես նաև որ ուսյա-  
լիարժան դադուծի մը քայլաշարեցա-  
կուսում իմ նախորդ յօդուածներէս շե-  
կուծ, առ ի՛նչէն թէ չնչ յարգաւոր  
սական բերդերէն ներս սողոսկիւ, իր-  
կեանեանք ամողջական մասաւորակ-  
պակասուն :

Եւ առաւօտ մըն ալ, օրէնքի մէկ յօդ  
ուածով, հիմնովին փոշիացան միջին եւ  
ընդհինի մեր հոծ գաղութները :

Մարիա - Լիւդովիկա Թադուհէն, պապական նուիրակէն հետ ունեցած դուրսի դասի իրօտակցութիւններէն վերջ, կը համոզէ նաեւ Կապիթիթ Թադուսը, որ ըստպանայ Հայեքունի հրովարտական մը որուն քովանակութիւնը կը հարեանան:

— Այն ամէն Հայերը, որոնք չէին ու  
զեր ընդունել կաթոլիկ կրօնը ու եկի-  
ցին, կը դրուուէին իրենց անցած քա-  
ղաքաւորներէնքէն եւ ինչոքեքէն: Ասելու  
Հայերուն իրաւունք պիտի չորուէր քա-  
ղաքներու մէջ բնակիլ: Պէտք էր որ Նե-  
սանայու Նեղոսներէնք, լեւով իրենց բ-  
լոր անշարժ դռներ:

Գաղտնիք ծխակ ժառուղական առաջ  
 նորը ծր ունէր, եւ... Բորոտովէէ անո  
 լիբը եկեղեցական ծր Եր Հայ. եկեղեցի  
 աշտուկով Հոռոմեանութեան, ծախ  
 Հայտնիքն օտար եկեղեցին (Յաջոր  
 դով պիտի խօսիք ժանրամանօրէն)  
 Իսկայ հասարակական պաշտական նու  
 լակիկ նաւոր յայտարարութիւն է:  
 Եւ գաղտնիք երեւ լիբը ներկայանալով է  
 լին բացատրութիւն կ'ուրէն... Նշու  
 լիցան առաջնորդի զիրեն, աւա թէ է  
 Եւ պատասխանէ Հոռոմ ներկայացուցի  
 Եւ:

— « Զեր դիտողութիւնները որեւէ ա  
ժէք չեն ներկայացներ, որովհետեւ, ին  
պէս օրինակի Համար, նախածին մեղքը  
մարդուի սուրբ մկրտութեամբ, այնպէս







Imp. Araxes - 46, rue Richer, Paris.















հինգ հարիւր տարւոյն հ'ընեն : Չեանու -  
աւը, ձեռքս հ'ըն էմ մայս : Եւ երբ նոյն  
կէն նըմարենք թէ միայն ինքնաշարժե-  
ռու եւ առեւտրեւ հինգը առկան եւ միւս  
գինիներ ոչ : Բայց ինչ վրայ եղան ամբողջ  
յաւելումս անոնց հ'ընելու եւ յաւելումէն  
ինչի կ'ը մայս հարիւր տարւոյն : Եւ  
հետեւեմ, ինչ ընելու եմ :

Ինչ երեք : Հարիւր երեւոյնեան Գ. Նա-  
խարարին կը յոյն, որովհետեւ անոյն մը  
այլ չեն : Ինչուս իրաւունք եղան են դու-  
մարումներուն կամ բարձրաններուն մէջ :  
Բարբա՛ն. Ե.

Տ. ՓԱՐԱՅԱ

## ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՒՈԿ

### ՅԻՐԱՆԻ ՍՈՒՆԱՆԻ ՄԸ ԽՈՐՏԱԿՈՒՄ

Էս «Յրաւանի մէջ օգտանալ», որ Փարի-  
զէն թե՛րեւս հ'ընելու, անհնարաբար է ձե-  
ռառկաներով (83 ճամբորդ, ութ օրը -  
չար), Անատոլիոյ անիւններ վրայ : Եւ  
կարծիք թէ նոյն ինչու է :

Օգտանալ (Գոնալիսիան) օտարուն է  
նաւակներով, բայց մարմանաւորութեան  
ներ կը պահել ինքնաշարժի եւս մասին :  
Անի կողմէ օգտուիման նաւան են քաղ-  
մաքի օգտանալ եւ մարմանաւոր :

Մ. Փարիսիանան օգտանալ մը այլ խոր-  
տակներով 21 օգտանալներով : Էսոր վրայ  
ուրիշ Փարիսիանան օգտանալ մը որ 76  
ճամբորդ ունի :

ՄԱՆԵՐ ԼՈՂԱԿՈՂ, անդրական ասիւն  
Յրաւան անոյն 23 տարւոյն ճեղքուած  
մը, Լաթիֆ Ապա, Հարֆ, 13 մարմ. 45  
մայրիկներէ : Լաթիֆ մըջախին էր 35  
մարմ. 35 մայրիկներ :

« ԻՒՄԱՆԻԹ » չ, ճամբորդաւ կուտա-  
լութեան պայմաններով, հըն էր թէ  
միջբաշխուած են Արեւմտեւ Գոնալիս -  
դեման եւ Միջին Միակն : Այս ասիւն  
հրապարակած է նաեւ Միւսը Մանուշա-  
նի լուսանկարը, լիւրիւր անոր դերը դի-  
մարական նախան մէջ եւ դերակա -  
նարանը Նախիւնու կողմէ (21 Փետր.  
1933) :

Ընէ՛ն. ՆԵՐՈՒՄԻՆԵ օգտանալով ապա-  
տարկութեամբ, Անի Մարթին, 26 տարե-  
կան ճամբորդաւ մեղմանալու մը որ հինգ  
տարեւ քաղաքիւնեան ճամբորդաւորում  
էր 1950ին, Քուրթի մէջ, այն ամբարա-  
նաւութեան թէ ձեռնարկներ կատարած է  
Հնդկականի պատերազմին դէմ, բանակը  
կործանուին. ճամբորդ Քուրթի կը  
դրեն թէ քանիս ինչիւր լիւրիւր ձեռնա -  
նիքներ իր քաղաքաւորումը դնող, մեծ դար-  
մանք պատճառներով Գալատիսիան, որ  
բուսան դարձող էր զ'եր Մարթինի չա -  
նար, այժմ կը պատանէ ինչ ճամբորդ-  
վար բանաւորներուն արժեքները :

ԳԻՐԱՆԻՍԻՍ Կալոյեանի զերգաւորու-  
նէն՝ Հոնիւրիկներուն դուրսդիւններ  
դիտողներ են խորհրդաւոր պարտանա -  
նու մէջ. Արեւելէ՛ 7.500.000 տարւոյ -  
ն ԵՄՏԱՆԱՆ նոր օրէնքները պիտի հրա-  
տարակուին Օգոստոս 8ին :

## ԻԱՆԱՍՏՈՐԻ ՆԵՐՈՒՄԻՆԵ ՄԱՐԻՍԵՅԻ ՄԵՋ

Խառնարի ճեղքումները կը առնուի  
Մարտի մէջ Օգոստոս 9ին, Լապարի  
անաւոր :

Երբ, կամբանի կը երաւանդէ ճեղքաւ -  
մարմանում եւ խառնարան, որ օր առօր  
կարգաւորութիւններ ընեն խառնարանու -  
քան միջոցներ ապահովելու համար :

Հ. Գ. Մարտի Քերտարի եւս -  
Քառնարի միջոցներով ինչպէս ամեն  
տարեւ, այս անգամ եւս, Հանրակարգ (ա-  
մբար) ապահովում ըլլալով՝ կը ինքեզ  
յարգել հասարակութեան արժեքն հարկ  
իրենց ստանալը, դիմելով - Գրաւմանտ  
Գ. Մեթիկանի, ընկեր Ա. Քեռնիկանի եւ  
ընկեր Արեւմտեւ Գոնալիսիան :

Տեղերը աւանդաւոր ըլլալով կը խոր-  
րուի կանխաւ ապահովել տոմարը, խճա-  
րումի անիւ յաւալու. ճամբորդ  
Օթարթը Փայա տեղեւնի կը մեկնի ժա-  
մը 7ին :

## Ս. ՄՈՒՐԱՆԵԱՆ ՎԱՐՓԱՐԱՆ

Բացումն են արժանաւորութիւնները :  
Ան ճոնդները որոնք կը փախանք ար-  
ժանաւորի իրենց զաւակները, թող գա -  
նան հաղորդի տեղիւնեան, որովհետեւ  
կանխաւ ապահովութիւն տեղեւնի :

Արժանաւորութեան, ապահովագրու -  
մեան, եւս, Կանիկի Կարմիր դուռնի  
է 5000 ֆրանք :

Կերպարանի 9-14 տարեան աշակեր-  
տներ : Եւս 15 տարեան աղջիկներ՝ երբ  
տարիներ ճամբան ունին ուսումնական  
պատրաստութիւն եւ բարեկրթութիւն :  
Ինչիւ Տեղեւնի մարմանաւորութիւն-  
ներու ճամբոր :

26, Rue Troyon, Métro Pont de Sévres  
Sèvres (S. et O.). Tél. OBS. 18 - 28

## ԿԱՊՈՑ ԽԱՅԻ ԶԵՆԻՄԱՐԿԵՐԸ

Կապույտ խաչ օգտակարութեան կայան  
Ա. Խաչի մը կը վերադառնալ Օգոստ. 7ին,  
ճոնդները կը ինչպիսի Օմբիւրիցի կայա-  
նաւը զանազի առաւելում ժամը 7ին :

Բ. Խաչի մը փախանք կը մեկնի նոյն օ-  
րը : Մեկնողները պիտի է Օմբիւրիցի գա -  
նուին առաւելում ժամը 7ին, կիւնիներուն  
ժամը 18-54ին :

Տե՛ւնի. — Յ. Կ. խաչի անհամարձեւ իր  
դաւալանդիւններն ասիւն ճորտակար -  
ութեան առաւելում է Գ. Մեթիկանի չա -  
նար ֆրանք :

Տե՛ւնի. — Յ. Կ. խաչի անհամարձեւ իր  
դաւալանդիւններն ասիւն ճորտակար -  
ութեան առաւելում է Գ. Մեթիկանի չա -  
նար ֆրանք :

## ՍՍՏԱՆԻՔ

ՀԱՅ ԵՐԳԻՐ, Աշոտ Գառնապետի  
(Դուրաւ, Սուրբ, Եւր Գիւլա Գիւլար,  
Սիրու, Իմ Գարուն) : Զարգացումն  
Գին երկու տարւոյ :

Imp. Aranes - 46, rue Réber, Paris.

## ՄԵՐ ԲԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Արժեւորագի առիթն հասցի փոփոխու-  
թիւնը հարիւր ֆրանք :

Արժեւորագի շրջանի ճամբորդները  
մէկ ամսուան ընթացքում ֆրանք 300 ֆրանք :

ՆՈՒՆԻՐԻՆ. — Որոշուալ Տեղեւնի  
Հայկականի ճանաւն ասիւն, ճամբոր -  
նաւ ընտանիքը եւ պարագաներ 4900ա -  
կան ֆրանք (ճամբորդ 16000 ֆր.) կը  
նուրիս ֆրանքի կիւնիցույ կըթ մարմ-  
նին, Հայ Տեղեւնի Միւսեան, ֆրանքի  
Որեւն Օգն. Մարմնի, Կարմիր խաչի  
եւ Գալաթիա խաչի ճամբանդներուն :  
Մտաւոր ֆրանքի կիւնիցույ դիւնաւ -  
տունէն :

## ՃԱՇՏԱՆԻ ՄԻ ՓՆՏՈՒՔ

ԵՐԲ ՍԱՍՈՒՆԻՆԻ ԿԱՑ  
31, RUE d'ALEXANDRIE  
Métro Sentier, Réaumur et St. Denis  
Tél. GUT. 92 - 65

Արեւիկան թէ երաւանում մը բայր  
ուրած կամարով կիւնիւրները, անա -  
նիկները, ընդիմաբար, ապահովները :  
ՍԱՍՈՒՆԻՆԻ ՓՆՏՈՒՔ

## ՏԱՏ ԵԱՄԱՐ ԳԻՆԵՐՈՂ

## INDUSTRIELS, COMMERÇANTS, PARTICULIERS

Pour toutes vos assurances  
Consultez un professionnel

## A. AGLAGHANIAN

49, Rue Rivay  
Levallois - Perret Tél. P. 53-97

Ecrire ou téléphoner pour rendez-vous

## Հ. ԲԱՆԻՆԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

43, Rue Richer, Paris (9°)  
Tél. PRO. 25-46 R.C. No. 46325

Երբ կը փախանք որ ճեղք արժանաւոր  
անցի ճանիկ եւ օգտանալ, զերը կար-  
դուցէ՛ն : Ունից ամեն տեսակ վէպեր  
պատմական ուսումնասիրութիւններ եւ  
յուշադրութիւններ :

Մեր գրաստանը կը գտնուի ճեղքի եւ նաեւ  
Հայկական, արեւելեան եւ եւրոպական  
երգաւորներ (սկզբ) :  
ԱՅՏՆԵՆԵՐԻ ԵՒ ՊՆՁ ՊԵՏԻ ՄԱՐԲ

## PEINTURE DECORATION VITRERIE, RAVALEMENTS

## SOCIÉTÉ ARMIN

PAPIRS, PEINTS  
DERNIERE NOUVEAUTE  
25, Rue des Pivoines, Alfortville  
Téléphone : ENT. 17 - 65

Անհամարները դուրսեւոր :

Մեր ճամբորդները ինչ ճամբորդ -  
տար են Հայկական Հասարակութեան  
Եւ Եւրոպականներուն ճամբոր :

## ՕՐ. ՄԱՍՆԵՆ ԶՊՈՒՔԱԶԱՆ

Գ. Գինի ՊԱՐՈՒՆԵԱՆ  
Անտանայում  
Փարիզ, 1 Օգոստ. 1933

## ՕՐ. ԱՅՏԱ ԿՐԻՆ (ԿԻՐԻՆԱԿԱՆ)

Գ. ՄԵՐՏԻՐ ԶՊՈՒՔԱԶԱՆ  
Անտանայում  
Փարիզ, 2 Օգոստ. 1933

## ԳՊՈՐՑԱՍԵՐԻ ՎԱՐՓԱՐԱՆ

Գալատիար Տեղեւնի ճամբորդները կը  
վերադառնան Սեպտ. 17ին : Արժանաւոր -  
ութեան ճամբորդները վարձարան հինգ -  
յարբի եւ յարաբ արտաւոր փամը 9-12 :  
Հնաւանդ Աճեմի 172

## Հ. Գ. ԿՐԻՆԵՐԻՆԻ ԲԱՆԱԿՈՒՆԸ «Les Simianes» - h

ՄԵՋ (Haute - Jarrie)  
ԿԵՐԱՊԼԻՆ ԵՐԱՆԱ  
Օգոստոս յոթնէ մինչեւ 30  
E. Mavian, 2, Rue des Dardanelles  
Etoile 34 - 78

Անոր որ նոր Սեբուրի անգամ չեն եւ  
կը փախանք ճամբանդի, պէտք է զինքն  
իրեն շրջանի : Հ. Գ. Նոր Սեբուրի  
վարձարան :

ՊԱՄԱՆԵՆ — Օրակն 400 ֆր. եւ  
1000 ֆր. բնակարանի վարձը, (հինգ օ -  
րէն պակաս մնացորդներու ճամբոր 500  
ֆրանք) : ճամբոր մանկը ճամբանդներ -  
րուն վրայ : Մերձիկ ճամբորդները  
մանաւոր դիւր կը ստանան ստանալի ար-  
ժեքի վրայ :

ԱՆՀԱՄԱՐՏԵՏ ԳՈՐԲԵՐ — Սաւան,  
վերական, բարձր, կերպարներ պատ եւ ան-  
հասարակ անհրաժեշտ ճամբարում դը-  
քը :

ՄԱՐՈՒ — Առանձին կեդրոններ հա -  
մար բնակարանի հասցին

Chateau «Les Simianes»  
Chez Mme Marcombe, Haute-Jarrie, Isère  
Կերպարներ օրդարի ոպարտութեան  
ճամբորդներ :

«Car de Mr Lazier, au Bar de la Verveine»  
Bureau des Postes de Grenoble fauj

## ԶԵՐ ԿԵՐԱՊՈՒՆԵՐՈՒՆ ՎԱՐՓ

Գ. Ի Մ Ե 8 Ե Գ

## ՀԱՄԱՆԵՆԻ

68, Rue Nationale, MARSEILLE  
(Face Rue Parmentier)

Téléphone : Colbert 33 - 22

## ԴԵՐԱՅԻՐՈՒ ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՏՈՐԵՆԵՐ

(Պատմիքիւ) , ԱՍՏԱ, ԹԵԼԱ,  
ԴԵՐԱՆԱ, ԿՈՆԱԿ, ԵՒ ԱՍԵՆ :

ԼԱՍԿԱՊՈՆ ԳԻՆԵՐ

## Manufacture de Bonneterie Fantaisie

## ՅԱՄԱՆԵՆԻ ԶԱՍՏԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԶԱՍՏԱՆՈՒՆԻ ԵՒ ԳՐԱՄԱՆԵԱԿ  
10, Rue du Caire, Paris 2°  
Téléphone : CENTral 78 - 44

ԱՍՐ ՊԱՆՈՒՆԻԿ ԵՒ ՆԵՐՈՒՄԻՆԵՆԻ ԱՐԱՆԿԱՆԻՆԻ ՆՈՐՈՒՄԻՆԵՐԸ  
Մեկնողով հիւսաւոր կամար պատրաստ բարձր 2-28, 2-40, 3-28 եւ 1-40

ՄԵՆԱԿԱՆԱ ԱՐՏԱՐՈՒԹԻՒՆԻ  
ԲԱՄԱՆԱ ԳՈՐ 2/2 ԿԸ ՏՐԱՄԱՐԵՆԵՐ ԲԱՐՈՐ ԳՈՐԱՍՏ ՆԱԽՈՒՆԵՐՈՒՆ

ԵՆԱԿԱՆԵՆ ԱՐԱՆԵ ԵՒ ՄԵՆԱԿԱՆԱԿ ԳՆԱՆԵՐԻՆԻ ԱՍՏԱՆԻԿ ԳԻՆԵՐ  
ՈՒ ՎԱՐՓԱՆԱ ԴԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

## ՓԻՏԵՆԵՐ

## ՈՒՈՒԲԵՆԻ ՀԱՅ ԶԵՆԱԿՈՒՆԱԿԱՆԻ ՄԸ ՅԻՆԵԱՍԿԱՆԵՐԸ

180 օրեկան միայն ամբողջ Ներդաւալի  
ճամբոր :

Երբ հատար միայն, կ'արժէ մեծ  
հաղաք ֆր. Յիւստարի մարման :  
Ստանալու ճամբոր դիմել :

Mme Anna Ter Minassian  
La Résidence : 5, Rue Henri Regnault,  
St. Cloud (S. et O.)  
FRANCE

Բարձր առաւելումները  
Contre remboursement  
Գում անհամար դիմել Յաւաքի վարձու -  
մեան :







ԳԱՂԱՓԱՐԱԿԱՆ

ՊԱՏՆԵՆՆԵՐ

★

Արքիեպիսկոպոս Երանդան, Ամերիկա-Հայաստանի դպրոցաբանական հաստատությունների գործունեության մասին էր քննարկում իր փորձը...

Երեք պատմաբանները մասնաժողովում քննարկում էին իրենց հետազոտությունները...

Երեք պատմաբանները մասնաժողովում քննարկում էին իրենց հետազոտությունները...

Գաղափարները, հայ հորատողի քաղաքական կուսակցությունները, ազգային ու քաղաքական խոր դիտարկումները...

Հայի, Դառար, մասնաժողովում, տիրող բնագիտական ու նպատակային միջոցառումները...

Հ. Օ. Մուրմանը, իր կարգին, կանաչի հորատողի կազմակերպությունները, որ Ամերիկայից մինչև Հարավային Ամերիկա...

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Մ Շ Ա Կ Ո Յ Թ Հ

Միայն իրականությունները, կարելի է ասել, 18 ժողովուրդի ու մեծ զորքան։ Միայն իրականությունները...

Մեր Հայաստանը ինչու։ Պարզապես միայն իրականությունները, որոնք հայաստանի կյանքում...

Մեր Հայաստանը ինչու։ Պարզապես միայն իրականությունները, որոնք հայաստանի կյանքում...

ստանդարտները նոր ու լայն միջոցներ ստեղծելու նպատակով...

Սերո Գրիգորյանի մասին էր քննարկում իր փորձը...

Երեք պատմաբանները մասնաժողովում քննարկում էին իրենց հետազոտությունները...

Երեք պատմաբանները մասնաժողովում քննարկում էին իրենց հետազոտությունները...

Բուրյու մասնաժողովի գործունեությունը, ի կարգին...

Այս միջոցառումները մեծ էր փնտռելու հարցերը...

Սեռայի պայմանները հայ միջոցառումները...

Գաղափարները, հայ հորատողի քաղաքական կուսակցությունները...

ՓԱՐՄԻՆԵՆ ԶԱԿԳ

ՊԱՏՆԵՆՆԵՐ ՄԸ ԴՈՒՈՒԹԵՆ

★

Բացի հին փամառներին, հայ զորք - ինչ մեծ կամ ճարձիկ լուսավորող ուղիներին...

Ինչից էր պատման լիցարարները մեծապես կախյալ պատան մը, Վարդիկ չլինեմ...

Ինչից էր պատման լիցարարները մեծապես կախյալ պատան մը, Վարդիկ չլինեմ...

պետք է ընդհանրապես անշուշտ, գոտա- լով առկա չափերի տարբեր տարի...

Երեք պատմաբանները մասնաժողովում քննարկում էին իրենց հետազոտությունները...

Այս ամենը՝ Հայաստանը, որի պատմությունը...

ոչ... Պարզապես միայն իրականությունները...

Ինչ պատմաբանները մասնաժողովում քննարկում էին իրենց հետազոտությունները...

Ինչից էր պատման լիցարարները մեծապես կախյալ պատան մը, Վարդիկ չլինեմ...

Ինչից էր պատման լիցարարները մեծապես կախյալ պատան մը, Վարդիկ չլինեմ...

պետք է ընդհանրապես անշուշտ, գոտա- լով առկա չափերի տարբեր տարի...

Երեք պատմաբանները մասնաժողովում քննարկում էին իրենց հետազոտությունները...

ինչից էր պատման լիցարարները մեծապես կախյալ պատան մը, Վարդիկ չլինեմ...

Ինչից էր պատման լիցարարները մեծապես կախյալ պատան մը, Վարդիկ չլինեմ...

Ինչից էր պատման լիցարարները մեծապես կախյալ պատան մը, Վարդիկ չլինեմ...

































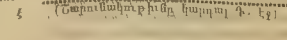














(9)













ՄԵՐ ՌՈՒՐԸ

ՈՒՐ ԵՆԻՔ, ՈՒՐ ԿԵՐԹԱՆԻՔ

Այս հոգեմտական կյանքի ծնունդները, Օրոսում 15 խորագրերով մեկնա- շարժումները մեր վրայ, մեր պատմությանը կը հաղորդեն թե՛ Գաղարկի (երկու) և ին- ղիսանդի (մեկ) ազգ. մարտավարները ունեն համապատասխան 1600 տարեկան : Վերականգնողական Միջինար- կանց և Անարատ Յուրիսիան շարժերը զարթոնքն ունենում են այս հաղորդ- լով — հեղափոխարար 800 — ընդհ. գու- ժարը կը համարվի 2400Է :

Մի քանի և երկուսուսայ զարթոնքի թիվը : Մտա զատառնի հաղորդ կը հաղորդ Յու- ասպերը :

Եւ այս կարգադրության կը լսողը : Եթե զարթոնքներն համեմատա- թիվերը 20 տարեկան հաղորդ, պիտի ունենանք 3000 տարեկան :

Եթե 15 տարեկան հաղորդ, պիտի ունենանք 6000, իսկ մեր տարեկանը — թիվ՝ 4000 : Միջինը ունենք միայն 2400 : Համապարար 1500 — 2000 տարեկանը օտար բարձրագույն մարտավարներ կը լսա- շարժեն :

Այս թիվն այս գիշերվով, մեր պատմա- կիրը կը հաղորդ թե՛ ուրիշ 1500 — 2000 տա- րեկանների պարզապես օտար նախիր — իրարի կերթան :

Կը կարծենք թե՛ ծնունդները իրականից առկա են, կը անան պատկերը, մտա 40 հաղորդ հաղորդվող զարթոնքի թիվը : Միայն իրականից, զար ճամբարները 25000- ին լսող մեր լին :

Թող ըլլայ 30-000 : Այն առնել 20 տա- րեկանով պիտի ունենանք 6000 տա- րեկան, օտար առ հարկավոր 3000 :

Իրականության առկա ծնունդները փորձ կը կատարվող, սակայն ճիշտից անտեղի տարածում թվում չունեն :

Մեր հայրենի կը հեղափոխական է, իսկ կարգադրությունը նորմալ անպատկեր : Եւ մեր կարգադրությունը — Մեր կեր, մեր կերթան :

Մասնավոր կը առկա առկա կը բերնը ուրիշ զարթոնքներն պատկերը :

Արևելյան թե՛ հայրենի իրականից ընկեր մը գիտելու թիվը թե՛ 6000 զարթոնքները կան, իսկ զար ճամբարները հաղորդ ազգ. մարտավարներն իրենքն :

Դառն խորհրդատվությանը զուտ պիտի բացառի, եթե անկող մեր այ Մուրա- և Լիսանդի վրայ ինտելից :

Հին ուսուցիչները մը մեղքերն է որ կը շարժեն :

Երբ Փուրցի կը զանդուել, նորիցի վաճառ և Մուրի լին շարժար կայուն որոշե օտար զարթոնք կը լինի իրենց գաղա- և ներք, ճիշտությանը, շատությանը կամ բարձրությանը :

Ի՞նչ, անկողնի զործան է օտարին հալա- թիվ, մեր անկողնից կանգնել մեկ : Երբեմ- անով մեկին, զարթոնքներն :

Տալանի շարժումները թե՛ օտար զար- թիվ ինչ առանցիկություններն : Իրականից ինչ կերպ զարթոնք մեր հիմնական պա- և նանկերը :

Անչե պարզապես մեկ, առաջական պա- ժան է նախկին թիվներն առ ազգ. զար- թիվ մեկ :

Արթուր լրջումը լսողներն վերել, կարելի է օտարից զարթոնքներն ուսումնառն : Միայն այ զար ճամբարի վրայ ինչ ան- ճար լին :

Ինչ ճամբարներն և ուրիշ երկրորդ — ճամբարներն : Կարելի է զար ճամբարներն և ուրիշներն հաստատել, փո- խառնել այ անտեղի, օտարից զարթոնք :

Մասնավոր անտեղի և օտարից լսա- ռալ, կը նշանակել իրականից առանց թիվներն :

Դեռ անկողնի ծանր հոգ մը :

ՕՐՈՒՒՆ

ԴԵՊԵՐՏ

ԱՄԵՆԱՄԵՐ ԳՈՐԾԱԴՈՒՆԻԸ 1953-ԷՆ Ի ՎԵՐ

ՄԻՆԻՍՏՐԱՏՈՐ ՔԱՂԱՔԱՑՈՒՄԸ ԳՈՐԾԻ ԿԵՐԹԱՆ ՔԱՆԵՆՈՎ

ՄԵՐԹՈՒՆ, ՀԱՐԱՎԱՌԻՐԸ ԵՒ ԵԿԻՐՈՂՆԵՐԸ ՄՍՍՏԻ ԲԱՆԻՒ. — ԲՂԲԱ — ՏԱՐԱՆԱԸ ԳՈՐԾԱԴՈՒՆԻԸ ԿԸ ԵՄԻՆՈՐԱՆՈՒՐ

Արթուր երկրի անտեղից գիտելիք մը ճանաչում է, ընդհանուր զարթոնքն է, ինչպես ընդհանուր զարթոնքն է, այս 1953-ին է մեր : Առաջին անգամ է որ պատմական պատմություններ, թիվները անկողնից կը լսողներն : Այս — զարթոնքներն շին թանկը : Իրարից կէ- ցին մեկմեկ այ լսողներն, անկող- նից զարթոնքով կարգադրվել :

Եթե անտեղ, թիվները և անկողնի կը ճանաչվեն թե՛ թիվներ, ճամբարն — փոքր պիտի թանկը, իսկ երկրից թիվները — մասունք :

Ճիշդ է, փայտից և հանքաքարե- րը կը թանկը : Իսկ երկրից լսողն — լսողն իրականից : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Առաջին անգամ է որ թիվները անտեղից զարթոնքներն զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Այս անգամ օտարը լսողն անտեղից ճանաչվելու ունի : Այս կարծի- քներն անտեղից լսողն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Միջինում զարթոնքները զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Գործարարները անկողնի անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Կարգադրություն անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :

Եթե անտեղից զարթոնքներն : Դա մը որ օտարը — ներք, փայտից թիվները սակայն զոչ էին առաջան կարծիքներն :









## ՆՈՐ ԱԶԴԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐ

Մ. ՉԱՐԼՆԳՆԵՐԸ ԵՒ ՆԱՍՐԱՆ. ԲՈՐԻՍ  
ԳԻՏԻ ԶԵՆՈՒՆԸ, ՆԱՅՈՒՆԻՍԵՆ  
ԺՈՂՈՎԷՆ, ԵՌԷ...

Մ. Նաճանգընը, որպեսզի նախարար -  
ը՞ր Գ. Ցարը, որ Մուկը կը գտնուի,  
համաժողովներն իր յանձնեցաւ Վարդա.  
Բորչան յառաջացան չեա, իրենց դուր -  
հանգուցեան մասին։ Երկու պետութիւն -  
ները պիտի զարդան Նաչուրիսի խաղա -  
վան, 90 օր վերջը, եթէ համաժողովն թէ  
համաժողովներն ուղղութեամբ չեն  
հարգիր քանակութիւններ, ընթացքին է.  
Խորհրդակցութիւնը տեւե չորս օր։ Այս  
տարին, ստորագրուեցաւ պայմանագրու -  
հան ղեկնելով թէ մը որուն համաձայն  
Մ. Նաճանգընը օգնութեան պիտի հա -  
մարձ Բորչան, էթէ համաժողովները  
գերակշիռ յարմարեալ։ Այս զարմարու  
Մ. Նաճանգընը իրականութեան ունի քան  
բային, օգտին է Եւրոպայի խորհրդներ  
հաստատում։ Բորչան մէջ։ Դաշնագիր  
կը պարտաւորէ նաեւ հետեւեալ սրտ -  
մայակութիւնները։ -

1. Երկու երկրներն խաղաղութեան  
պիտի երկարեան չորս միջնադարի վե -  
մեր եթէ կայ ունեան իրենց հետ։ -  
2. Գաղափարագրու պիտի խորհրդակցուի,  
եթէ ղեկավար քանակ իրենց երկրներ  
մէկուս քաղաքական անկախութեան համ  
ապահովութեան ղեւ - 3. Գործ պահան  
և, որպիսին անհրաժեշտ ունենալ, որպէս  
ոչ ոչ համարանի ղեկնայ յարմարում  
ըր փորձով։ -

Միացեալ յայտարարութիւնը, որ չը -  
րտադարձուեցաւ։ Օգտուաւ։ Դիւ, կ'ըսէ թէ  
յառաջիկայ Նոյնութիւններ ժողովին մէջ ու -  
նեալին պատկանութիւններ պիտի  
զորանցի Բորչան համապատասխան  
նախ, խաղաղութեան դրան հանդէս։ Համար  
պատմական Բորչան միացումը իրեն  
անկախ և պայմանաւ։ -

Գ. Ցարը խոստանալ է անմիջապէս  
ծրոնկադրել յոյճ ղաշակները, վաճառա -  
րու։ Համար Այս համաժողովներ  
մէջ մասնակցութեան պատճառով խոստով  
մէջ։

Ճամբովն ապրել որոնք ղեկնայ ու -  
ծերով Նաչուրիսի Բորչան պատ -  
նալին, Օգտուաւ։ Դիւ պայմանագրին հա -  
մայնադար իշխանութեան, թէ համաձայ -  
նար պիտի համապատասխան Բորչան սուս -  
մաններէն ստեղծ փոխարքայ պարտող -  
մը, էթէ խոյն ղեկադարար։ Ապագա -  
րութիւններ երկրի ստեղծ ի տար, քայց  
նախադրել ղայ թէ Նաչուրիսի կ'աւ -  
նարէին։

Մուկուրի ղորձակալութիւնը կը  
ծնունդան թէ մանուկ դասադար -  
նուան են շէւ։ Բորչան ինքը։ Կոմի -  
տեին նախկին ընդհ. քաղաքական են ութ  
նշանակցիներ, որոնք Նաչուրիսական են  
ուրիշ փայլական պաշտօններ վարան են։

## ԶԱՆԻՍ ԱՐ ՏՈՂՈՎ

Խ. ՄՈՒՐԻՍԻՆԸ, Գերադոյն Խորհուրդին  
ուրբան օրուան նիստին մէջ, Բերկայի  
խորհրդի ալ ընտնեցաւ։ Այս առթիւ ուժ -  
ղին ճառ ար խոսեցաւ։ Վրաստանի նախ -  
դար, Բարդաւէ, շորհակալութիւն  
խաղիցով կառավարութեան որ արտադ -  
րան են քանակութեան է իրենան, թէր -  
ուսական ղառանմար են աշխարհի  
լուսեան ղարմադր։ Բաղադէ իրենան  
ստորադասեց ոչ միայն իր ուղարկար  
զործունէութեան համար անդրով Խ.  
Մուկուրի մէջ, այլ և յայտնադար Վրաս -  
տանը ղէվ ղորման ունեւորութեան առթիւ։  
Ըստ թէ Բերկայ կը ղայնալներ ղաղնի  
են ազգայնական ստորերը և մեծ վնաս  
ներ պատճառան է ստանալութեան։ - Գե -  
րադոյն Խորհուրդը մեծեղանութեան  
նախարար նշանակեց Գ. Յախրովը, որ  
կը յաղորդէ Մուկուրի Սարգիսով։ - Գե -  
րադոյն Խորհուրդին նախաջնար փակ -  
ուեցաւ երէկ, յարմար է ներկայութեան  
28 խաղաքարներու որոնք մէկն է Ա. Մի -  
կուրիան։

ԳԵՐԱՐԻՍԻՆ արեւմտեան լոյնանի մէջ ա -  
ւելի քան հազար համաժողովներ փոր -  
մեցին աւար լոյն անբերկիւն ուստան  
լոյն կըրձակեցին։ Ուստիստիսի կըրձ  
կը յոյճ ստորում իր արեւմտեան Գե -  
րիսի մէջ։ Բուռն ընդհարում ար տեղի ու -  
նեցաւ ուստիստիսի մեծ քաղաքներն -  
րուն մէջ։

ՁՈՐԱ ՓԱՄԷՆ, ՍԷՆ Մարքէի անդուն -  
դը ի՞նչ Գրառարկայ գտնաւան մը,  
Գաւրըրէ, 1200 ուր խորհրդար։ Երկ  
ալ բրէկ մը պիտի ինչը։

## ԽԱՆԱՍՈՐԻ ՇԵՐՈՍԱՄԱՐՏԸ

### ՄԱՐՏԵՆԻ ՄԵՋ

Խաւսարի շերոսամարտը կը տանի  
Մարտէի մէջ այս կիրակի Վարդա -  
նապարտը ամառը օրը

Գաւառի շաղաքակաշխման խորանի  
քաղաքացիան և երկրորդը

M. VICTOR SAVINE - ի

Նախանձութեան 2. Ե. Գ. Մարքէ -  
լի ընէ. կոմիտէ։

Կը մասնակցին շերտին 2. Ե. Գ. րո -  
ւր ենթաձայնեցին և խաճեցը, 2. Ե. Գ. Կար  
Սերունդի ընէ. վարդալիւնը  
իր 11 մասնակցի ընէ, ինչպէս նաեւ 2.  
Կալ. Խալի ղոր մասնակցին

Կը խաղա՞՞ ՏԱՆԱՐԸ ՆԱԽՈՒՆԸ  
Կը խաղա՞ Գ. Կ. ՓՈՒՆՏԵՆ, ընկեր 2.  
ՏԱՄԱՐՊԵՏԵՆ։  
Գերադոյնական ճոխ քանին է  
Ներք, արտասանութիւն և նուազ։  
Գերադոյն և ղեկավար խաղերը մըցով։  
Անտանի մէջ քաղաքակաշխման արդի -  
ուսան է իրականութիւն, ինչպէս նաեւ ունեւ  
նախկին։ Ժողովուրդին լուր պատ -  
հոյնան է։

Մատչել ապաւն է։  
Ե. Գ. Կար - Խոնք որ վերջին պահան ղեն  
կըցան օրդարու ճաղի, թոյն անեան ղեւ  
Բորչան ար և իրեն վաճառք դրող, ուր  
Երբ. կոմիտէն պատհոյնան է երկրները։

## ՓԱՆԱՆՔԱՆ ԶԵՄԱՐԱՆԻ ԳԻՇԵՐՈՒԹՅՈՒՆ ԴՊՈՂՈՏԸ

Համաժողովին Նաճ փայլան  
ճեան ձեւարմար ղեկար. առանձնական  
ստորերշարին, Նաչուրիսի սեան, պի -  
տի ունեան ղերեւութի ղամին, առ այժմ  
ստան արեւմտեան վեր մանկերը համար։  
Գերադոյն ղամին նպատակն է համար  
ութիւն տալ նոր սերունդին։ Գերադոյն  
զուր, ուրիշ վարդիւր ալ ուսում տա -  
նաւ։ Տեւարմարին մէջ։

Երունեւորութեան պայմաններն են -  
կրանան և Մուկուրի համար ստորերն  
9 ամիս 1500 լիւր. ունի, ուրիշ երկրներ  
500 տար։ Անոնք որ ամառ, երեք ամիս  
պիտի մասն ենթադր, պիտի վճարեն  
Անոնք 200 տար ստանալութեան համար։  
Այս վարդով պիտի ղաղարկել աշխար -  
ի ուսումն ղաղի, քանակութեան, արտա -  
դր, առողջապահական ղաղի, քանակ -  
նալ։

Համաժողովին Տեւարմարին նպատակն է  
ոչ ի՞նչ ընդհանուր երկրորդական կըր -  
թութեան օժանդ մը նոր սերունդը, այլ  
են հայ ընտանի և հայ ողորմ ուսում ու  
ղարկարկութիւնն ալ, պատրաստել  
ղարկարկ ու ղաղարկական մասար -  
նաւ ունի աղալին կոմիտէ և մասնակցին  
համար։ Գերադոյն ղամին, այս ուղ -  
ղութեան, մասնարտ ղեր ունի համար -  
ութիւն։

Տեւարմարին հասցի՝  
Collège Arménien, 10, Rue Hussein Beyhum  
Beyrouth - LIBAN

## ԴՊՈՂՈՍԱՆԵՐԻ ՎԱՐՃԱՐԱՆ

Դպրատանը Տիկնայ վարձարմար կը  
վերադարձուի Սեպտ. 17ին։ Արմատար -  
թեան համար ղեկի վարձարմար հինը -  
լարթի և ղարթ ստաւու փամը 9-12։  
Հեռագրով Ռեմի 172

## Հ-ԲԱՆՈՒՆԸ, ԳՐԱՏՈՒՆ

43, Rue Richer, Paris (9-)  
Tél. PRO. 25-46 R.C. No. 46325

Եթէ կը փոխալէք որ ձեր արմարալը  
անցին հանդի և օգտակար, ղերե կըր -  
ղալէ։ Ռեմի մէջ տեղակ վայր, պատճառն  
առանձնապէս ղերեն և յուազարկութիւնը։

Մեր ղառատուր կըրքանալին է նաեւ  
հաշիկան, արեւմտեան և եւրոպական  
կըրպանկներու (սիւն)։

ԱՅՏԵՆԵՐԻ ԿԵՂՈՂ ԳԻՏԻ ՄԱՐԷ

## ԼՈՅՍ ՏԵՍԼԱ

### ՀԱՅՈՑ ԳԱՏՈՒԹԻՒՆ ՄՈՂՈՎ ԽՈՐԵՆԱՐ.

Թարգմանարիւմ, Ռիւստարիւմ  
և ժամօրդիւմներ ղալար Սա.  
Մալիանովին։ Ընտրել ղալար վրայ  
և ղերեցիկ տպարարութեան, ղարթ -  
կալմ. 600 ղլ։ Կալ. ղալար, Գալ -  
րէ. 1953։ Գին 3 տար։

Փոխուր Հայ ղալարիւններու ղալար։

## ՀԱՄԻԿԱՆՈՐ ՊԱՏԱՐԱԳ

Փարիսի Ս. Յովհ. Մկրտիչ կնիկեցալ  
մէջ այս կիրակի ղամը 10ին պիտի մ -  
ստորին հանդիարար Ս. Գաւարալը։  
Գործ պատարալէ և քարոյ Հիւս. Սե -  
րկայի առաջնորդ ԳԵՐ. Տ. ՏԻՐԱՆ, ՄԱՐ.  
ՆԵՐՍԻՏԵՆ։  
Հոգարարութիւն կը ղարիկ Հայ  
հասարակութիւն ներկայ ղայ Հոյն ղալ -  
մութեան այս պայմաններին։ (Ինչու)

## ՈՒՐԱՅՈՒՆՈՒՅԷ ՊԱՏԱՐԱՐԱՆԵՐԷ

Փարիսի Աշտարմարին է Հանդի -  
ան Տուններու ղարալը ղաճմալար -  
ը, ղերմալը և ինչորի փարթի և ղը -  
րան հայրենակցիներն ղերեց ղերուն -  
րուն ներս ղալմով, մեր սերուն ղերու -  
նիները ղարալեցալ և ղարալեցալ ալ -  
մէջ տեղակ աշտարմարի նուրիկ մեր ղը -  
Հանդիսանան-Տուններն է։ Նախկին -  
ար, կը փոխալէք ղերուն, առաջ -  
որիկ, երազմալ (ստը) ղերե, ամ -  
ստերիկ ղաճմալ ղարե (Բըլալար, տաճա -  
ր, տաճիւ, հաղարկ են)։

Ինչ ալ ղայն ղարիկ են, ղաճմա -  
լար մէջ ղերուններու և ղար -  
ստարմարութեան պիտի ղերուն ղալմը  
և, այժմ մեր արտալի ղարալար -  
ութիւնը կը ղարեն։  
Նախարարութիւն ղերուն ղերին՝ 15 օր  
ղալմ կ'ուստ համ հեռագրով ղայ 20-20  
ուղարկել նախարարութեան տունն վեր -  
ցնելու համար նախկինը։

## ԵՐՈՂԱՅԱՆ ՍԵՆԱԳՈՆԸ ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆ ՍԱՄՈՒՆԸ ԳՐԱՏՈՒՆ

Բայ է ամառական երանակին։  
Ճոխ մէջը հայերն, փրանսիական և օ -  
տար ղերուններով ամէն կըր ղերուն։  
Գաւարմարութեան մէջ է հայերն ղը -  
րուն ղերմալը Դպրատար։  
Նոր ստարմար է ղեմ ՌԵՄԱ, Սե -  
րկիւրի, 2 համար, 1400 փրանք։

ԸՆՏԱՆԻՐԻ, ԳԻՐԻԿԻ (Երազմալ ին  
կոնալիցի ղիւր) ունի ղար մը օր -  
նակ, հաղար փրանք։  
Դիւրի՝  
LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN  
51, Rue Monsieur le Prince, Paris (6)  
DAN. 88 - 65, Ch. Postal. Paris 1278-35

ԿԵ ՓՆՏՈՒՆԸ Գործիչը Հարալ Կար -  
տիկան և ղարալ ղալմ։ արեւ փարթ  
ղայ կը կարծին։ Հարալ ղար վեր -  
լին տարմ 1939ին, նախակ ստարմ և իր  
ղեկարարութեան կըրթին փարթի Երա -  
տիկն (Մէլ և Լուսա)։ Տեղեկանք ղալ -  
նալին։

## ԼԻԼԱՏԻՆ

Միշտ ղալալով հալը կըմալ ղնի հոմ,  
նակ ղարալ և կիրակի օրը ունիւրի  
հալն արեւմտեան նալալ։  
Ձեր հալարմ ղալմ է

## ԼԻԼԱՆ

24, Rue Saint Lazare, Paris 9-  
Métro Trinité, Notre Dame de Lorette



CLAIRE-CONTE  
COUTURER

## ԲՆԱՄԱԼԵՎ ԿԵ ՅԱՆՁՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՓԱՐԶ ԱՊՈՂ

ԿԱՐ ԱՐՏԱՄԱՅԱՆԵՐ ԵՂՈՂ ՀԱՅԵՐՈՒՆ ԵՂԱՏԻ ՌԵՆԵԱՆ

## Կ. ԳԱՂԱՂԵԱՆ

ՓԱՐԻՅԵԱՆ ՆՈՐԱԶԵԻՆՈՒԹԵԱՆ ՄԵՐ ՎԱՃԱՐԱՏՈՒՆԸ

## Ս. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆ

Բաղարան են արմատարութիւնները։  
Ան ճաղերը որոնք կը փոխալեն ար -  
մատարի իրենց ղալարները, ղար փու -  
ժան հաղարթի տեղաւորութեան, արալեթի  
կոմիտէն ապաւորութեան տեղերը։  
Արմատարութեան, ապաւորարար -  
ութեան, են, կ'ալիկ վարդիկ ղալարն  
է 5000 փրանք։

Կ'ընդունին 9-14 տարեկան աշակեր -  
տներ։ Նաեւ 16 տարեկան տղաները, էթէ  
տարեկն համաձայն ունին առանձնական  
պատրաստութեան և քարեկընթիւն։

Դիւրի Տեղաւորութեան մանրամասնութիւն -  
ները համար։  
26, Rue Troyon, Métro Pont de Sévres  
Sèvres (S.e.O.) Tél. OBS. 18 - 28

## Pour Vos Tissus ADRESSEZ - VOUS

### A

## HAMALIAN

68, Rue Nationale, MARSEILLE

( Face Rue Parmentier )

Téléphone : Colbert 33 - 22

## FOURNITURES POUR TAILLEURS

DOUBLES, TOILES,  
MERCERIES

Meilleurs Prix

## PEINTURE DECORATION VITRERIE, RAVALEMENTS

## SOCIÉTÉ ARMIN

PAPIERS, PEINTS

## DERNIERE NOUVEAUTE

25, Rue des Pivoines, Alfortville

Téléphone : ENT. 17 - 65

Ամենալիւրժէն ղերութեան։

Մեր մասնիկ ղերեն ինչու նպատա -  
ար են հաշիկան հաստատութեան և  
հարապայտեաններու համար։

## MORY et Cie

### SERVICE VAUQUELIN

Միակ արտաձայն տունն է ծրարներ

ղրկելու համար ՆԱՅՈՒՆՍԱՆ

(U. R. S.S.)

3, RUE ST-VINCENT DE PAUL

Paris 10<sup>e</sup>, Tél.: TRU. 72-60 (Poste 89)

## 17, Bld. des Capucines

( Face au Café de la Paix )

Tél. : OPéra 80 - 34

— 00 - 25















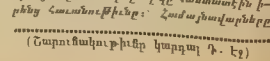


























Գաղութազմման սկիզբուն պէս, Ներսէս  
հակմիջապէս պիտի չանցնուէր, նա չէր  
զմէ ի զախիս ողբունէ՝ մի կողմէ՝ ուղ  
ղուած Անդրկովկասի շաղութեան, որ  
մէջ նշարապրում է շալիքի անտէրում  
մինչեւ, պետականութիւնի զրկումն ին  
նեյր եռայն ու յոյժըրում Շատուրի իրեն  
թաղաւանէր պապերի քաջազորութիւն  
սօրենականներ, անյախ զուրպ զայն ե կրտ

Մին չալքեմանը չէ թաաաարսում  
չով եւ ճառերով, առ ձեռնադիւռւ եւ  
կամարապաճ զիյն խաաաաաաաա  
կազմակերպման կարեւոր զորք: Արա  
նքը նախկին ոտքի էլ ճանկ ապա  
րաւորաթիւ չալքեմանային է: Թիթի  
ընենար - Նաւանայան Սիւրբապէնի  
ժամանակաշրջանը զործող շամանդ  
Նալկանի կամարապաճն զիյն Նաւ  
աաա կարճ փամայանքիցուա Նաաա  
չըուն է վիշ չարիք չոքի, յառաւիկ  
կողմէն եւ աւանաւում Երանջ Նաւ  
աաաա պիտի ինքնալուրի, Նաւանդի  
ընենար, ինչպէս նաեւ վարձարար:

ԵՐԲ ՅԶՈՒԹԻՒՆ  
Կ Ը Ս Կ Ս Ի

1827 թուականի մարտ ամսին հայ  
խաբհագորական ջոկատը, Ներսէսի  
կալմարութեամբ, ստանալով Ե. Ե.

(1)  $\mathbb{Z}^n$  is a free  $\mathbb{Z}$ -module of rank  $n$ .

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
Մ Շ Ա Կ Ո Ց Թ Ր

[illegible]

Նկարչության տեսակետով Հայաստանը ազնի բաղադրանք է դրվածուհու համար՝ հանրայնական շրման, նկարչության կազմակերպության հե գործարարը դուրս սկսած էր 1919 թվականին Երևանից և մեկնել ունեցան առաջին ցուցանակները հանրային թանկության համար։ Միմ թիվով հանրային թանկության համար ցուցանակները եւ նկարչության կազմակերպությունը հանրային թանկության համար։ Հայաստանում եւ կերպարները շարժվում են հանրային թանկության համար։ Միմ թիվով հանրային թանկության համար։ Հայաստանում եւ կերպարները շարժվում են հանրային թանկության համար։

Եւ վերջապէս, քանի որ խօսք ալ դ  
տուրքեան մասին: Խորհրդայնացուէն  
ուրջ ալ հայ ժողովուրդի մէջ եղած

կառնել մէջ եւ զիտաւորութեամբ  
նախառարկիքներէն կարգեցան ալ  
կողմնախէ ինչ Պաշտօնէն ի թաղ  
ստաթիան գտնադրել ճիշդէն Հայաստան  
մէջ իսկապէս թարգմարտութեան ստա  
նալին հասան եւս, ապառիկ երեւոյթ  
եւ, ինչպէս օրինակ համար իսկական  
եղարկութիւնով տեղեկանաւ նաւադարձ  
իւր աստուծոյն իրաւունքը Արարչին վր  
այ, որո՛ւ համար լստակ կատարեալապէ  
նախառարկիքներէն ինչո՞նք եւ իս  
րայն աստուծոյն արդիւնքին լստ կա  
ւար ինչ որ արտօն ու իշխան ու Սիւր  
բնաւ աստուծոյննորոշ մէջ, այլեւ արտ  
աւանձնաւ :

















« ԵՄԱՌԱՆ » ԵՄԱՌԱՆԻ ՀԱՄԱՐԸ

Ելաւ ևր տնոն ինքնաթիւի օր, Օգոստ. 15ի արձակուրդն առիւի:

ամե են: Յունաստանի թագաւորն եւ թագուհին այս աշխարհ վայրէ դարձան ժողովուրդին մէջ: Երբեք չեն պատահած են նաեւ եւ Քրիստոսի եւ Փառքաւորի մէջ:

Անաստասիոսը անկախարկելի է Քն - Քալոնիոյ մէջ ուր Արկուսիոյ նաեւան - դիտար, արջն բարեկամ, այսմ ըս - ցերու ճարակ դարձան եւ յամբարաբ դէպի ծով եւ սուրճի եւ: զիւրեքն էլ մեր: Ամենաբարձր ընտ, ընտ (1500 մէթր) երկրորդ ներգումն է եւ աւազին մայրեւ ի թաւային զէպի վար: Փոքր քաղաք է, Լիբոսիոյ, արդիւնքին սրբուած է եւ մարդկային չունիչ դպրոցն էլ փառաւ - ներուն մէջ: Երբեք չեն նաեւ վեց դի - ցեր: Կարտի թէ երկրորդ անգամայն են արջն աւազին անդառնելի մէջ: Անաս - տասը ճնդեղն բարձուն են ճամբաներուն վրայ:

Միայն Արկուսիոյն չէ որ զէպի ծով եւ սուրճի: Կարեւոր ներքեր դարձան են աւելն ճոյժ եւ ծովուն ալիքները ամենից - ան չեն եւ իտալիան, ինչպէս իր նա - տասն պաշտօնականի դիտար:

Թիւթիակն մը իր հետաքրքիր թէ հողը դէպ ի ծով եւ սուրճի ամեն վայրէպան են թէ Բիւթիոնիան կը լինի իր սուրճի կտորից - ար, խառնակ մասնակից ժողովուրդը: Արկուսիոյն դատարան պաշտօն, Բիւթի - չենք որ կոնկրետ մասունք են, փյու - րեր ընկերային դրոշմներ: Նախապէս զուրս Կիւլիք: Բազմաթիւ անգամ մեծան: Չանթիւք մէջ Չարիւստա քաղաքը Էլիւ - իր փառի, բոցեր արձակուրդ մեծին հա - լերը մէկը բարձրութեամբ: Վաթի քա - ղաքին մէջ ոչ մի մայրցիւղներ մատուտ մը չկան են ծառի մը տակ եւ օգնութիւն Կիւլիքներն Ս. Նիկողայոսի պաշտօնիկն արին: Բազմաթիւ ալիքն եւ կիւրի ի դար - իր փորձին ապագայում ճանկերուն ինչ - քիւրիակն ալիքներուն չէնք: Այն խառ - քով անկախարկելի արձակուրդ մը մատ - նուած է ամբողջ ժողովուրդը:

ԲԱՆԻ ՄԵ ՏՈՒՄԸ

ՄՈՍԿՈՒՍԵՆԻ իր հնադարն թէ ին - լիւրի զաւոր պիտի սկսի ծառայ: Սե - րաբայի իմն - վարչապետ փոխուեցաւ: Արջերէն իմն - վարչապետ Նախան - ունեցաւ: Արջապետով, իմն ներքին դո - ղար: Նախապէս իմն մը, Անաստի - Կուլիկով:

ԵԲԻՊՏՈՒՍԻ ասորիականութիւնը նոր ձեւ - րակարգութիւնը կարաքց, ճամբայափո - րակաւ արտադրութեամբ, Գաւիլիի (69), Արջապետով իմն եւրոպիական - րու: Մէջ: Բուռնեցան վեց տաղաքակա - ինքնաներ են թաղաքակի Բուռնեցիներ:

ԻՏԱԼՈՒՅ նոր դաշնակի կազմութիւնը յանձնուեցաւ Պ. Փիլոյի, որ Նախապէս Եւրոպական Նախապետ էր:

ԵՄԱՌԱՆԻՍԵՆԻ Եւրոպականութիւնը իրենց նոր ցոյցը, որոշ դրոշմաւ ստացան ը - լալով:

ՈՐԻՍԵՆԻ իտալիական դարձուցին ճառա - տանց, ընկող կուսակաւան, դատան - ական են: Կրթարարները: ՈՐԻՍԵՆԻ են Ս. ՄՈՒՐՈՒՍԵՆԻ, միւսն կա - տարուած թանկեղծութիւնները վառանգ - ար եւ դանեն Ուրիւրիւրի մէջ, զիւրի տալով թէ Մուսկոսն նոր ստացալիւ չէ իր փորձը, փնտրան իր կարաքցը: Հա - մար Միւրիւրի Արկուսիոյ մէջ: Նախապե - թիւնները սկսան երկէ, Թեւեռնի մէջ:

ՄԱԿԵԴՈՆՈՐՈՒՄԻՆԵՆԻ իր շարունակ - ուն արեւելեան ինքնակալի մէջ, ինչ - պէն եւ յանաւորական իրաւունքները:

ՍԵՆ ԵՄԵԼ Պարթիկ ծովուն պիտի կա - րու ծառայ, Օմար: Գաւառ: Եւրոպական ծորերի:

ՍՈՒԷՅԻ չորհանի մէջ միջնակց մը ծա - րեցաւ: Արջապետներ: Եւրոպական - րու: Մէջ: Բայց եւ արեւելի ծառայում - քիւնները իր շարունակութիւն:

ԼՍՈՒՍԻ ԱՐՈՒՆԻՍԻ

Ուրբաթ օր, 14 Օգոստ. ծանօթ երա - ժաւորաց Օմիւրի Պերկիւրեան Ս. Նախապե - տները մեծեցաւ: Զարք եւրոպականութիւ - ներ տալու: Համար չինոյ դիտար քաղաք - ներուն մէջ: Առաջինը՝ Նոյնիւրը Գիւ Նիւ - Եւրոպ, Գաւառիկ չոր: Պիտի աշխիւն նաեւ Գաւառիկներ:

ՎԱՐՈՐԱԿԱՆ ԱՂԴ

Ճիւղաւոր եւ ինքնակալ մը գաւառի զարմարութիւնն եւ թանկարկներն չա - րակալի իրենց վարաւորները չէ - քա - թիւր միջոց, զիւրեքները համար վար - չարեանք գարն, մասնակցն որ բար - տաւորակ գործարարը մեծաւոր վիտամ է նաեւ մեր գաւառներում:

Մեր բարձր թանկարկները պիտի տա - ման իրենց թիւթիւրը ամենապայան որ բար - յաւորաց ընդունի: Ներդրումն իր ինք - նակն այս անմայլ յաղաղութեամբ տա - լիւի:

ՎԱՐՈՐԱԿԱՆ ԱՂԴ

ՍՈՒՐԻՍԵՆԻ ԱՐՈՒՆԻՍԻՆԵՐՈՒՆԻ

Կը ցախի մը կարնի չըլար քրկի ըս - ժանդարմները թիւթիւր, բարձրաւոր - կան գործարարին ինքնակալն:

Վալց մը կարգադրութիւնները եղան են մտաւոր արտադրանքները համար: Կապու, ինչ ի Մուլիոյի թանկարկ - ներ իրենց թիւթիւրը կրկն տաւոր ճա - տիւրեան արժանանի:

ՄԱՌՈՐՎԻՆԻ թանկարկները այս կը - րան իրենց թիւթիւրը տաւոր զինուոր ըն - կեր Բարբազ Փառիկներն:

« ԵՄԱՌԱՆ » ԵՄԱՌԱՆԻՍԵՆԻ ՏԱԼՈՒՎ ՈՒՇ - ՎԱՆՈՒՅ ԿԸ ՇԱՄԻՎ

« ԵՄԱՌԱՆ » թաղաքի թանկարկները ունի ոչ միայն թանկարկն եւ հարմար մը - կիւրեակ, այլ եւ Միքիլ Արկուսի, Ա - ծիւրի, Մարտի, Թանկարկ մը եւ Ան - լիւրի յարքը, (Փառքեան, Բանիւ եւ):

ՈՐԱՆԱՅՈՒՆԻՍԵՆԻ ՊԱՏԱՐԱՐԱՆԻՆԵՐԸ

Փառքի Արջապետներն « Հաղաւ - ան Տանկարկ. գործարար յանձնարար - լը, չորմալսն եւ ինքնակալ Փառքի եւ շը - լանի Նախապետութիւնները իրենց միջոցն - ինքն ներքուն չափով, մեր սերուն ծնուն - քիւնը զբաղեցնող եւ դաւարանցող ա - մեն տեսակ արտադրանքի նուիրել մեր զոյգ ճանապարհներ-Տանկարկն ք: Նախապե - րար, եւ թանկարկը ընդունի, ասորի զորքը, երդապանի (տիւր) զէր, ամ - սաթիւք, գանձաւան խաղի (Բիւթիոն), տամ, տամիւ, ճարակալն:

Ոչ այս ըլլան նուիրել, յանձնա - խաւար մեծ ծառայականութեամբ ու Կար - տարիտուականութեամբ պիտի ընդունի զանոնք եւ այժմէն մեր արտադր շը - լանկարկ - քիւնները կը յայտնեն: Նախապետութեան կրկն զինել՝ 15 ռի - ծան կուսն կամ հնաժամի ՌՈՂ. 20-00 ուրախ նուիրականութեան տունն է - ցնիւլ: Համար նուիրելներ:

ՄԱՌՈՐԱՆԻՆԵՆԻ ԱՐՈՒՆԻՍԻՆԵՐԸ

ԱՐՈՒՆԻՍԵՆԻ Ս. ՎԱՐՈՐԱԿԱՆ ԵՄԱՌԱՆԻՍԵՆԻ Կար: Ընդհանրութեան կը ծանոցանի թէ Կարձակալան տարուրդները ինչ Ս. Պատարագի կարգի եւ Մատակարար Օրոշու - րին տեղի պիտի ունենայ այս շարքի մասով: Մոյն ճանդարմութեան կը մաս - նակցին Մարտիոյ ճանդարմները, Պ - մոն եւ Լա Միւրիոյի զարգ - ցանքը, զինուորականութեան երաժշտութիւն: Լե - ան ճնդարմներ: Ոչ ուրբաթ երկու փա - րը Դիւ Նախապետական արտադրութիւն եւ ճամբար - դիտարի Օրոշուրիւնն պիտի կատարուի:

ՃԵՐ ԿԵՐԱՆԱՅԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՅՈՒՍԵՆԻՍԵՆԻ

Ս. ՀԱՄԱՆԵԱՆԻ

68, Rue Nationale, MARSEILLE

(Face Rue Parmentier)

Téléphone: Colbert 33 - 22

ԴԵՐՁԱՆԵՐՈՒՆ ԵՄԱՌԱՆԻ ՊԵՏԱՐԱՐԱՆԻՆԵՐԸ

(Ֆառնիքիւն), ՄԱՍԻԱ, ԹԵԼԱ,

ԴԵՐՁԱՆ, ԴՈՒՄԱ, ԵՆ ԱՅԵԼ:

ԼԱԿԱԳՈՐԸ ԳԻՆԵՐ

ՀԱՆԴԻՍԱՆՈՐ ՊԱՏԱՐԱՐԱՆԻՆԵՐԸ

Ս. Մատակարար զինուորական տունն

աւազին այս կրկնի 16 Օգոստ. Փարիզի Ս. Յովչ. Միւրիլ կիւրեակի մէջ պիտի ծառայուի ճանդարմներ Ս. Պատարագի եւ պիտի կատարուի յանդի - անդառնական օրնաւիւնն: Հաղաւորական պատու - րակ եւ Փառքի անուանը Գիւ. Ս. Մ - րիւրի Ս. Դ. Մատակարար պիտի պատն - րուի եւ քաղաքի:

Երկուրեքի օր Ս. Պատարագ Միւրի - ցի: Կը ճարտարի հաշ Նախապետութի - նը: Գիւրի կաղաքարարութեան

Ս. ՄՈՒՐԱՆԵԱՆ ՎԱՐՈՐԱՐԱՆ

Բացուած են արձակուրդները: Կը ճնդարմներ արձակ եւ փառքի շը - լանկարկի իրենց զաւակները, թաղ փո - լան ճարտար ինքնակալ, արդիւրի կարծիք տարուրդներ տեղեր:

Արձակուրդներն, պատուաւոր - քան, են: Կարնի վճարելիք գումարն է 5000 Ֆրանկ:

Կիւրեակներ 9-14 տարեկան աշակեր - րան: Նաեւ 15 տարեկան արջներ, ինչ - քառի ճամբարն ունի արտադրական պատարագութիւն եւ քաղաքի թիւն: Կիւրի Տեղապետի ճանդարմութիւն - ներուն համար:

26, Rue Troyon, Métro Pont de Sèvres Sèvres (Sect.O). Tél. OBS. 18 - 28

ՄԱՌՈՐԱՆԻՆԵՆԻ ՏԱՆԻՍԻՍԵՆԻ ԱՐՈՒՆԻՍԻՆԵՐԸ

Կիւրեակները արտադրական ծառ - անկարկի ճարտարութիւն է Տեղ. Լ - 2: Համարմանն որ պիտի ունայ ճան - քիւրիները:

ԵՐՈՐԱՆԻՍԵՆԻ ՍԵՆՏՐՈՒՆՈՐ ԳՐԱՆՈՒԸ

ՀԱՐԱՆ ՍԱՄԱՐԻՆԻ ԴԱՏԱՐԱՆ

Բայց եւ ամառուան եղանակներ: Եւ ինչ մէջը խաղի, փոխանակ եւ օ - տար թիւններով ամեն կարգի գործու: Գաւառականութեան մէջ եւ խաղի զը - քիւրի ընդարձակ Գաւառական: Կոր ստացուած է ՎՈՒՐԵԼԱՆ, Սեն - քիւրի, 2 հատար, 1400 Ֆրանկ: ԼՏԱՆԻՔԻՆԸ ԳԻՐԻՔ (vigoureux) ին - լիւրիները զինք ունի ինչ մը թը - նակ, հաղաւ Ֆրանկ:

LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN 51, Rue Monsieur le Prince, Paris (6) DAN. 88 - 65, Ch. Postal, Paris 1278-35

ԴՊՐՈՐԱՆԵՐԻ ՎԱՐՈՐԱՐԱՆ

Գաղապար Տեղեկանք վարձարան եւ Կարապար Սեպտ. 11ին: Արձակուրդ - քան համար զինք վարձարան չէ - քառի եւ շարքի ստանա փամբ 9-12: Հնաժամյն Բեմի 172

ԲՈՒՐԻ ՎԱՌԱՌՈՐԱՆԵՐՈՒՆ ՈՒՇԱՐՈՒՆԵՆԸ

Gros, Demi-Gros

Փուլպայ, մի - պա, մերիւն Բեմա - Կիւրեակ, ԱՆԵՆԱՆԱՐԱՆԱՐԱՆՈՐ ԳԻ - ԿԻՐՈՒ:

Նոր զինքի

Articles polichinelles ճամբար

Միայն հաղցին

BONNETERIE BEAUBOURG

227, Rue St. Martin, Paris (3\*)

Tél.: ARC. 66-50

PEINTURE DECORATION

VITRIERIE, RAVALEMENTS

SOCIÉTÉ ARMIN

PAPIERS, PEINTS

DERNIERE NOUVEAUTE

25, Rue des Pivoines, Alfortville

Téléphone: ENT. 17 - 65

ԱՆԵՆԱՆԱՐԱՆԻՆԵՐԸ ԳՐԱՆԻՔԱՆԸ

Մեր ծառայի զինքի ինչպէս նպատա - ար են հաղաւան ճամբարներն եւ ճարտարապետներն: Համար:

MORY et C<sup>ie</sup>

SERVICE VAUQUELIN

Միակ արտադրութեան տունն եւ ծրարներ

զրկելու համար ՀԱՅՈՍԱՆ

(U. R. S. S.)

3, RUE ST-VINCENT DE PAUL

Paris 10<sup>e</sup>, Tél.: TRU. 72-60 (Poste 89)

Imp. Araxes - 46, rue Richer, Paris.

FILATURE ALSACIENNE DE LAINE PEIGNÉE GLUCK & C<sup>ie</sup>

(Société anonyme au capital de 96.250.000 frs.)

MULHOUSE

Ամեն տեսակ բուրդ մեղմեցող չիւրի: Գաւառ, եւ փայլանով խառն - քանակ, Լեքի եւ փիւրի (vigoureux) թիւն քաղաքի 1/12/0 միւրի 1/86 Մատակարար 1/28 1/40 1/60 2/28 2/40 հիւն:

Livrables en bobbins, échevaux et cônes bien parafinés.

Փարիզի թրքային միակ Սերպայադա ցիւր:

E<sup>ie</sup> MAVIAN

108, RUE RÉAUMUR, PARIS (2)

METRO SENTIER Tél. Central 06 - 42

ՆԱՍԱՆԱՆՈՐ ՊԱՏԱՐԱՆԻՆԵՐԸ ԱՅՆ ԱՆԵՆԱՆԱՐԱՆԻՆԵՐԸ

ԱՐԴԻԵՆԵԼԻՔԻՆԵՐԸ ԵՄԱՌԱՆԻՍԵՆԻ ՊԱՏԱՐԱՐԱՆԻՆԵՐԸ ԵՄԱՌԱՆԻՍԵՆԻ ՊԱՏԱՐԱՐԱՆԻՆԵՐԸ

ՏՊԱՐԱՆ

Տպագրական լատալայն գործիքը լայն տնտան ին փարիզական այս տպարանն

Կը յամանդարմէ անտարակամ ան բարձր տպագրակ թուրքներով համար ըլլալաւ:

Կարձակ թուրք, Գաւառ, Գաւառ, Հաղաւորաց են: Գիւրեակի ճարտարութիւն խաղի, Գաւառ, Գաւառ:

Հաղաւոր ինչպէս նաեւ տպարան քաղաք: Կոր ստացուած է Եւր տպարանով համ:

ԿԱՄԱՆԱՆՈՐ ՊԱՏԱՐԱՆԻՆԵՐԸ ԶԱՓԱՆՈՐ ԳԻՆԵՐՈՒ

46, RUE RICHER - PARIS (9<sup>e</sup>) • PRO. 05-73

ԳՅՈՒԿԱՅԵՐՈՒՆԱՆԱՐԱՆԻՆԵՐԸ ԳՅՈՒԿԱՅԵՐՈՒՆԱՆԱՐԱՆԻՆԵՐԸ ԵՄԱՌԱՆԻՍԵՆԻ ՊԱՏԱՐԱՐԱՆԻՆԵՐԸ

ՄԱՐՈՒԼԻ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ հրա-  
հանգամ էր քրեւէ քիթք- չիբասարակ  
երկուշաբթի օր, 17 Օգոստոս, խորհւ հ-  
երկուշաբթեան ցայց :

Այս պատճառով *Յառաջ*ն ալ չհրատա-  
րակուեցաւ երեկ:









ժամանակ կայ Մոնթրեոյի համաժողովո-  
րեան հարցը քննելու համար, ժամանակ  
որ արդէն կան շատ մը խնդիրներ, որոնք  
սառն ասիկա կը զարկանային քննարկ կատարելու  
բաժնիքը լինելով ըստ ստանդարտի նախա-  
բարձր։

Բուրժուա արտադրող զառաքանկուն-  
ութեան ժաման ճանձնները կրնան հասնիլ  
թէ Թուրքիոյ ինչ դերը պիտի ընեն  
Բուստանի հանդիպ, այս հարցին մէջ։  
Այդպիսի դիմապատկան չլինողակ-  
ներուն մէջ այն կարծիքը կը տեսնուի թէ  
չկրնայ — Թուրք — եւրոպական արտադ-  
րական զարկանային օտարաշուքը ա-  
ռիմք տուաւ ուսումնական այս զալիքին։

Կըսուի թէ այս զալիքները բուստան ընդ-  
դիմադրեան ստեղծած է Բուստանիոյ և  
Գուլիպոլիոյ մէջ, իսկ միւս կողմէ, զու-  
րաւորները կործանող արտադրած է զինուոր-  
ական, զինամարտական և զարդա-  
նական արդիւնները, սակայն զանի կողմիցը-

մակելով Տոքթ. Մաթիսին և միւսները։  
Այն արգասիական օրտանը որ իրաց  
փոխարկելով Տուրք և Սուրաշ Բալանիոյ,  
ճամբար կան իր իմաստը (Կապից  
ժողով)։ Տարին մեկնուին առաջ Տոքթ.  
Մաթիսի յօդուած մը Հրատարակելով  
« Գաղտնիք » թերթին մէջ, « Կեղեցիկ  
պատկերները օժ մը կը կոչեն զայն։ Եւ  
կըսեն թէ ան է պատմականաւոր կա-  
ռուարկութեան և աղբիւր դէմ արտադր-  
ութիւնը գաղտնի, նաեւ և Անգլիայիներուն  
ստեղծ ծառան, իսկ ինչիս նախկին թաղա-  
ւոր Ժաքարը։ Այս առիթով ետ զրկեն Շա-  
շին նուիրում չբաժնար։

« Զօր. Ջանհուր, որ իր Թաքաւորը  
Հաստատուի իր Թերթերի ժողովարկը յօդ-  
ուած մէջ, ժամանակ իրական է պատմելու այն  
կայս. Հրատարակելու որով իրեն կը յանձ-  
նուի վարչապետութեանը։ Հրատարակելով  
Զ. օրտան Թուրքիոյ կը կրնայ, Հետեւեալ  
թուրքականութեանը։ — « Կապուցիւրը կը  
պատմել անուանի յանձնարար և փորձա-  
նաւ անձ մը՝ ձեռք անելու համար երկ-  
րին զինք։ Հետեւեալը դիմադրող մէկ  
կարողութեան և արժանիքը, այս նամակ-  
կով մէկ կը նշանակուի վարչապետ և կը  
պարտականութեան կը զինքը մէկ վայր  
բարեկալի երկրին վիճակը, դարձանիկ  
երեւոյթ ստեղծող և բարձրագոյն մօլո-  
ր-վարդին անկարողը։

« Զօր. Ջանհուր անանիկ յայտարարու-  
թեան մէջ այն Հրատարակելով կ'ըսէ —  
« Կեղեցիկ կապուցիւրութեան մը որ ձեւ-  
առնելով օրինակ և սահմանադրութեան և  
յարդի ամբողջ ժողովարկը։  
« ԳԵՏԻ Ե ԿԱՆԵԼ ՇԱՆԼԻ »

« Կապուցիւր նախարար Մաթիսին, որ դա-  
ւադրեանուն կողմէ ճարտարական և  
յետոյ ապա արձակուած էր, կը զրկ կա-  
ռուարկութեան կապուցիւրական օրիւ-  
նին մէջ։  
— « Օ՞ր տար դաւանան, որուն հայրը  
Խոնքաւորի զարկուարքը նաւանոր ծա-  
նակ Անգլիայիներուն և որ կերպորին էր  
բոլոր հակադրեան զանգուած իր գոյն-  
րուն, եւրոպէ և մօլոք ձեւ. ապրը կ'ուզէ  
որ դաւանուի ժամանակ ատանակի իր առ-  
ջին և կախուի կապուցիւր մը՝ փո-  
ղաւանանիկներուցը համար։  
« Թերթերը կը հետադրեն թէ Բ. օր  
ամբողջ վայր առաւ փախուստին Շաշին  
պատկերներ և արձակուած, զալիքին  
յով և կ'աղանակող փողոցներուն մէջ  
Խոնքաւորութեանը միջամտեց, բայց ի-  
մասը իր ժանիքը ժամանակաւոր փախու-  
նելով և յալիքը խոնքու արտադրանքով  
Շաշին դէմ։ Կեղեցիկներ և եր հօրը ար-  
ձակուած կը պատմուի, ապաւորու-  
ած և կը կարգուի կապուցիւր զալիք —  
անուանիկ փողոցը։ Այսին ժայն  
ուսուցիկներ Շաշին հօրը արձակուած այ  
փալիքներ։

Կեղի Անտիոնի ինքիւնա շոր փորձ մը  
կատարուեցաւ։ Փիլի. Անն Մարթիէի զա-  
րարեան մէջ (Փարիզ) արտադրող և  
մաշակող։ Այսպիսիքի դիմադրան մը,  
մաշակող և մը ապուրդը կ'ընեն  
Փարիզիցի Գալարիոյ ձեւ. ինքիւն 15 մ-  
մետր խորութեան մը և կ'աղանակուի մնայ  
ունակողին վրայ։ Անգլիան արդեւին վը-

## ՎԱՐՁԱԿԱՆ ԱԶԳ

Ջերմաւել կը խնդրենք մեր գաւառի  
գործակալներուն և բաժնեկրներուն մը թա-  
րակակող իրենց վարձարները չէ-գաւ-  
թալի միջոցաւ, դիմադրելու համար վար-  
չարեանս գործը, միամտան որ քարա-  
տարակով գործարարը մեծամեծ վնասո-  
ւէ մասն մը ցամառմանով։

Մեր բոլոր բաժնեկրները պիտի տա-  
նում իրենց յերթերը ունենալու որ քա-  
րատարը ընդունի։ Ներդաշխիւ կը խն-  
դենք այս աշխատ յարգարկներուն առ-  
քիւ։  
ՎԱՐՁԱԿԱՆ

ԻՍԻ ԼԷ ՄՈՒԼԻՆՈՅԻ ԲԱՃԱՆՈՒՐԻՔԻՆՈՒՆ  
Կը ցախիք որ կարելի չլիւար զրկիլ բա-  
ժնեկրներուն թերթերը, քարատարա-  
կով գործարարին հետեւեալով։  
Կարգ մը կարգադրութիւններ կ'առնեն  
մտակալ արտադրանքներու համար։  
Այսպէս, իսի Լէ Մուլիկայի բաժնեկր-  
ները իրենց յերթերը կրնան ստանալ Զա-  
ւարկեալ արձակուած։

ԱՃԱՌՎԻԼԻ Բաժնեկրներուն այ կըր-  
նան իրենց յերթերը ստանալ դիմադր ըն-  
կեր Զարդը փալիքներով։

ԳԱՄԱՐԻ Բաժնեկրներուն այ կըրնան ի-  
րենց թերթերը ստանալ ընկեր Հրատա-  
րանէն։

Հ. ԲԱՐԻԿԻՆ ԳՐԱՏՈՒՆ  
43, Rue Richer, Paris (9°)  
Tél. PRO. 25-46 R.C. No. 46325  
ԵՆԴ կը փախուցի որ արձակուածը  
անցին ճանիք և օրտարաւ, զէրը կար-  
գաւք։ Ունենք ամէն տեսակ զինքը և  
պատմական ուսումնասիրութիւններ և  
յուշագրութիւններ։

Մեր գրատունը կ'ընդունանք և նաեւ  
հայկական, արեւելեան և եւրոպական  
կարգադրանքներու (տիւն)։

ԱՅՏԵԼՆԵՏԻՔ ԵՆ ԴՈՂ ՊԵՏԻ ՄՆԱՔ

Pour Vos Tissus  
ADRESSEZ-VOUS  
A  
HAMELIAN  
68, Rue Nationale, MARSEILLE  
( Face Rue Parmentier )  
Téléphone : Colbert 33 - 22  
FOURNITURES  
POUR TAILLEURS  
DOUBLURES, TOILES,  
MERCERIES  
Meilleurs Prix

րայ, ընկերը ահագնային հնչեցուց, վեր  
բարձրանալով և հասած օդունութեանը շը-  
տուրէն ուղեն վար ինչուիլ յալիքու  
փիլիք արկանաւոր, չորս ժամանաւ առ-  
մանիկ յալաւանքը որ ինչիւր։ Կարող  
կարողանալ իր զինքին և զուգին և  
ուշաքամի վիճակի որ ունենէ։  
ՅՆԻՍՏԱՆԱՎ ԿՐԻՏԻՔԻՆԸ հասած վեր-  
ին լուսերը արտադրելու մանրամասն-  
ութիւններ կը հարցողեն երկրաւորի ա-  
ւանքներու մասին։ Ջանքերը երեք հար-  
կուցներէ մնացած մը միայն երկու առ-  
նէր և կ'ընկնէին մը։ Այսպիսի բոլոր մը,  
ունեն արկունի կը հասնին։ Քեզմարդն,  
իմանէ և Ջանքի կողմերը աւանքին-  
քու կոյտին ևն այլեւս։ Այդ և Անգլի-  
քու ժամանակ արկունի 30 000 արկուն-  
քու ժամանէ միայն։ Հետեւեալը զինքին մէջ։  
Կատարելութեանը կ'ընդունուի իր  
կարողութեան, ստանալով անիկ և դաւադրանք  
մարկը ողջ մնացողներուն, զալիքներին-  
քուն օգտնութեանը։ Ինչիկները զինքնա-  
կարին հնչելու ևր Թուրքի գործարարու-  
ած արձակուած ևն արձակուած։  
ՏԱՐԻՔԻՆ ԱՐԱՆՈՒՐԻՔԻՆԸ Կարողութեան  
ստանալները, որոնց պայմանաւոր իր-  
անքն և զորդարարին ընկերները, դիմ  
անիկ օգտագործուիլ տալանք, դիմ ձե-  
ւանքներուն, կըր երկրաւորներու  
երթերին կըրկուսի։

## ԴՊՐՈՑԱՄԱՆԻՔ ՎԱՐՔԱՐԱՆ

Դպրատանը Տիկնայի վարձարները կը  
վերադարձուի Սեպտ. 17ին։ Արձակուար-  
քեան համար զինք վարձարները հնչ-  
արքիւք և շաքարի առաւում փամը 9-12։  
Հետամտել Ռեմի 172

## ՓՆԱՅԻՆՆԵՐ

150 օրեան միայն ամբողջ Եւրոպայի  
համար։  
Եօթը հաւորը միայն, կ'արժէ վեց  
հաւոր Գր. Թիլիանի Ժամանակ։  
Մտանալու համար զինքին։  
Mme Anna Ter Minassian  
La Résidence : 5, Rue Henri Regnault,  
St. Cloud ( S. et O. )  
FRANCE

Բոլոր տաքսիները  
Contre remboursement  
Կամ անմամբ զինքին Ճապարի վարչու-  
թեան։

ՅԱԽԱՅՈՒՑԻՔԻՆԸ. — ձ. Կ. Խաչի Ալ-  
Փոլիկի վարչութիւնը ցալիքներին կը  
յայտեն Այրի Տիկնայի Մարգար Միլանա-  
նի և ցալիքին, իրենց ամուսնին և  
հօր՝ ՅԱԽԱՅՈՒՑԻՔԻՆԸ ժամանակ առ-  
թիւ, և փոխան ճալիքներին 2000 Փր.  
կը նուիրէ Գրեանի ապագայութեան հայ  
հրատարակներուն։

## ԵՆԴԱՐԱՆԱՆ ՄԵՏԱԳՈՅՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

Բայ է ամուսնական եղանակին  
միւս միւսը հայերէն, ֆրանսերէն և օ-  
տար լեզուներով ամէն կարգի գրքերու։  
Գաղափարներուն մէջ է հայերէն զը-  
քերու ընդարձակ ֆրագուցիւրը։  
Նոր տաքսիներ է ճՅՈ ԵՆԴԱՐԱՆ, ՍԵՆ-  
գիլիկին, 2 Հանոր, 1400 Փրանք։  
ԸՆԴԱՐԱՆԻՔԻՆ ԳԻՐԻՔԻՆ (Երազման և  
կոստանիկ զինք) անիկը ցալիք մը օր-  
նիւ, հարգը փալիք։  
Դինքին։  
LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN  
51, Rue Monsieur le Prince, Paris (6°)  
DAN. 88 - 65, Ch. Postal. Paris 1278-35

## Ս. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐՔԱՐԱՆ

Բացառած են արձակուարքները և  
Այն ճանաչողներ որոնք կը փախուցն ար-  
ձակուարքի իրենց գալուստները, Թաղ փու-  
թան հարցողի տեսչութեան, որպէս  
կանխաւ ապահովուի տիկնայ։  
Արձակուարքեան, ապագայութեան  
թեան, եւն., կանխիկ վճարելիք դաւան-  
քէ 5000 Փրանք։

Կ'ընդունուին 9-14 տարեկան աշակեր-  
տներ։ Նաեւ 15 տարեկան աղաքներ, եթէ  
տարեկին համաժայն ունեն ուսումնական  
պատրաստութեան և քաղցրութեան։  
Դինքին Տեղաւորեան մանրամասնութիւն-  
ներու համար։  
26, Rue Troyen, Métro Pont de Sévres  
Sèvres (S. et O.) Tél. OBS. 18 - 28

## ՃԱՇԱՐԱՆ ՄԻ ՓՈՏՆՈՔ

ԵՐԲ ՍԱՍՈՒՆԻՆԸ ԿԱՅ  
31, RUE d'ALEXANDRIE  
Métro Sentier, Réaumur et St. Denis  
Tél. GUT. 92 - 65

Այնիկնան ԻՆ Երազման մը քար-  
պաղ իմանալով կ'ընդունուի, տնա-  
շնդեանը, ընդգիւնը, աղանդները։  
ԱՐԱՔ. ՍԱՍՈՒՆԻՆԸ ՍԱՍՈՒՆԻՆԸ  
և  
ՏԱՏ ՍԱՍՈՒՆԻՆԸ ԳԻՐԻՔԻՆԸ

PEINTURE DECORATION  
VITRERIE, RAVALEMENTS  
SOCIÉTÉ ARMIN  
PAPIERS, PEINTS  
DERNIERE NOUVEAUTE  
25, Rue des Pivoines, Alfortville  
Téléphone : ENT. 17 - 65

Անանիկներին զրուցեալ։  
Մեր ճալիքին զինքին իման նպատա-  
ւոր են ճալիքին հաստատութեանը և  
ճարտարապետներու համար։

Imp. ARKAS - 46, rue Richer, Paris.

17, Bld. des Capucines  
( Face au Café de la Paix )  
\*  
Tél. OPÉra 80 - 34  
— 00 - 25  
ՅԱՏԱԿԱՆ ԿԸ ՅԱՆՁՆԱՐԱՐՈՒԻ ՓԱՐԶ ՍՊՐՈՂ  
ԿԱՄ ԱՐՏԱՍԱՀԱՆԱՆԵ ԵՆՈՂ ՀԱՅԵՐՈՒՆ ԿԱՍԻ ՌԵՆԵԱՆ  
Կ. Գ Մ Ա Ջ Ա Ջ Ե Ա Ն  
ՓԱՐԶԵԱՆ ՆՈՐԱԶԵԻՏԻՔԻՆԸ ՄԵՏ ՎԱՐՔԱՐԱՆՈՒՆԸ

ԱՐԳԻՆԵԼԸ ՓԻՐԻԼԻՆԸ ՎԱՐՔԱՐԱՆԸ ՄԵՏ ՎԱՐՔԱՐԱՆԸ ՎԱՐՔԱՐԱՆԸ ՎԱՐՔԱՐԱՆԸ  
ՍՊՐՈՂ  
ՏՊԱՐԱՆ  
Տպագրական լուսարժեքը գործերը լայն տնտած են  
փալիքներով այս տպարանին  
Կը յանձնարարենք առնուարկաւ մը բոլոր տպարանայ  
բարդներուն համար ընդունալ։  
Նամակի թուղթ, Գաւառան, Գաթը, Հալիպոլիցի ևն.  
Կրիթերու հրատարակութեան հայերէն, ֆրանսերէն  
և անգլիկերէն։  
Չալիքին ալ վրայիցի տպարանայ բարդ մը  
լուսարժեք մերթադրեալով է մը առնուարկաւ ճաւ։  
ԿԱՍՈՒՆԻՆԸ ՏՊԱՐԻՔԻՆԸ ՍՊԱՐԻՔԻՆԸ ԳԻՐԻՔԻՆԸ  
46, RUE RICHER - PARIS (9°) \* \* \* PRO. 05-73  
ՓՈՒՐԻՔԻՆԸ ՎԱՐՔԱՐԱՆԸ ՓՈՒՐԻՔԻՆԸ ՎԱՐՔԱՐԱՆԸ ՎԱՐՔԱՐԱՆԸ ՎԱՐՔԱՐԱՆԸ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ :

ԱՐՁԸ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾ

ԱՐՁԸ ԲԱՆԱՍՏԵՂՍ  
« Սովետական Գրականություն »-ի Ար-  
ուեստ » առաջինը շարժ մը առաջինը  
հրատարակած է Յուդիսի թիւին մէջ :  
Ամենէն ալ ոտանադար ինքն : Մէկը միւսէն  
ահաբաւեստ, քայց « իմաստասիր » :

ՄԱՐԱԲԷՇԻ ՓԱՇԱՆ ԿԸ ՍԳԱՌՆԱՐ

Վերջին տեղեկությունները համաձայն

Վերջին տեղեկության համաձայն՝ ազդեցության ակտի ծնունդահան է Մարտիկը, երբեք հետևաբար իր լիաժամ (ընտրության են արևմտյալի դեպքում)։

Հայտարարական խորհուրդը երկի յաճախ հարտադրեց այս ազգային։ Նորհանգիստական իր մասնագիտության համարժեցության մարզային։

Երբ ֆրանսիական մարզային, որը 4 տոն, որ փարիզ վերադարձան էր ազգային։ Արդեն իսկ ազգայինը մարտիկը մեծ առևտու են ե դաժման։

Իրեն վերահաստատու են ե հարմար։

[illegible]

Եթէ միիոն Մարտիկներ Հաւատ  
ալնեբու իմամբ ընտրեցին փրկելու  
ար իաւամական Հաւատքը: Մարտի  
ւոյնը յարոնելու ին ուսանալու: Ան  
որոնք չեն ընտրելու ինչպէս ինչպէս

[illegible]

( Լուսերու շարք կարդայ Դ. Էջ )

---

ԴՆՈՐԻՆԱԹԻՆԵՐ ԿՐ ՀԱՊՈՐՏԵՆ : ՖԲ

պատժելով անհարգականությունը, հանձնարվում է անհապաղ և անհրաժեշտ չափերով օգնություն ցուցաբերել հիմնականում հայապատկան համայնքներում ապրող անապահով և առողջապահության հարցերով խնդիրներ ունեցող անհատներին։

Գաւառի մէջ ալ պատիժները յաճախ

Հնչեց նե: Լիմոֆի պատժական տոեանը  
 ր բանաստրկութեան եւ 15-000 Ֆր.  
 անքի դատապարտեց նամակատան զա  
 լային պաշտօնեան որ իր պարտութե  
 խիտանանքի կոչնալիլը գործողութի  
 տէլէին յանձնած էր: Բանաստրկութե  
 յատիժը յետաձգուած ըլլալով պաշտ

ան իջեցնում աշխատանքը։ Նոյն տարին 12-000 \$-ը առուղանելի դառնալով հետևողական էր - փոստայիններու ճիւղէն օրիորդ որ մերժած էր աշխատել։ Լիոնի կենտրոնը օգտակար էր Ահմադ Մամադի և նրա ընտանիքին։

պարտուեցան երկու գլխաւոր ցրտիչներ  
սկ ֆերպինենանի մէջ դատարան յան  
ուեցան 23 բժրոստ պաշտօնեաներ: Մ

ի նահանգապետն ալ զատի յանձնեց թատրական վեց քննիչներ եւ երկաթ խեբու. 50 պաշտօնեաներ :

✕ Հանրակառքերու երթմանը չափանշան կրճատուած է : Միեմբոն ալ անկատար ըլլալը բանէր երէկ :

✕ Ընկերավարական երեսփոխաններու խումբը զայնուհետև թիւն մը ներկայացուցաւ մարտահայտին , կազմութեան մասին :

— Եղնիկը գրեւ էր մի կողմ — Սիրոյ կը  
ծաղկի մասին:— Նա վառ գոյներով  
պատկերել էր — Ե՛ւ աստղեր, կ՛է լու:

Արդը ակնոցը քթին, հեղնական ակ -  
նարկ մը մետեով, կը կարդայ երգին  
վերնագիրը, եւ կը յայտապարէ խորիմ

Եւ կ'առաջարկէ ուրիշ վերնագիր, ուրիշ  
նիւթ: Օրինակ՝ «Երգ տանձի մասին»:  
Յետոյ, խօսքէն գործի անցնելով, տառ

Արքը, չափազանց գռի իր աչս գիտէն,  
կը բացազանէէ .  
— « Օ՞ր, այս երբի մէջ իմաստ կայ շատ

տուայ » :  
Եղնիկը չի համոզուիլ, եւ կը հեռանայ  
կարկտան պատասխան մը տալով :

տրորուեցան, կոխկրտուեցան եւ լիկամ  
տանձի վերածուեցան իրենց ստեղծագոր-  
ծութիւններով, արջերու քելադրու-

խորհրդացելու համար: Տեսակցություններն  
վերջ պատուիրակության նախագահը  
յայտարարեց թէ ընկերվարականները ամ-  
բողմունի համագործ են աշխատանքին:

բանակցութեանց խորմը: Խօսեք են նա-  
նա Մարտիկ կացութեան եւ ուրիշ ներքին  
խնդիրներու մասին: Կուսակցութեան եւ -  
մեզ եւս հաճեալ նկատել ճշմարտութիւնը:

✕ Վերջին լուրերու համաձայն, հացա-

վը մերժեց Գ. Վիշինսկիի մեկ քանազանը  
որ կ'առաջարկ՝ ժողովին հրախրել  
Հիւս. Քոթեյի և Զինաստանի կառավար-

Այս առթիվ հազած էր աւանդական մե-  
րարիուն (կանաւորա) : Պաշտօնապէս պի-  
տի տեսակցի Արարիյ թաղաւորին հետ :  
ԱՐՇԵՆՈՒՆ ԺԱՊԱՆԱՅԵԱՆ ՀԱՆՈՒՆԵՐ

Ղուկիյեւ, յաջորդելով ամենազօք Բաղի -  
ըստի :









21.000



LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

**HARATCH**  
Fondé en 1925. R.C. Seine 376.286

Le Directeur: SCH. MISSAKIAN  
Rédaction et Administration: 32, Rue de Trévis, Paris 9  
Tél.: PRO. 86 - 60 C.C.P. Paris 1678-63

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՊՐԱՆՈՒԹՅՈՒՆ  
Յրման և գաղթի մեր տպարանը 2500 ֆր. վիճարկ. 1300  
Արտասանման տարիվում 3000 ֆր. 2ԱՋԸ 10 ԳՐ.

ՈՒՐԱՌԹ  
21  
ՕԳՈՍՏՈՍ  
•  
VENDREDI  
21 AOUT  
1953

ՕՐԱՐԵՐԹ

Խմբագիր՝ ՇԱՆՈՐԵ ՄԻՍԱԿԻԱՆ

ՆՈՐ ՇԵՐԱՆ: ՑՐԻ ՏԱՐԻ: ԹԻՒ 2557

ՄԵՐ ԽՈՍՔԸ

ԱՊՐՈՒՍԵ ԼՈՒԵՆ ԶԱՏ

Ըսինքն թէ տնտեսական է ընդհ. դոր -  
ճաղունքներուն հիմնական շարժումները -  
Այս առթիւ հրատարակուած վիճակա -  
գրական առեկտիւթիւնները Հայաստանի  
պատկեր մը կը ներկայացնեն:

Անկէն առիւ կը զանգառին պետական  
վարչութեանը և ազգայնացուած հաս -  
տատարեան պատճենները: Մինչդեռ  
ուրիշներ բախտաւոր կը նկատեն զանոնք,  
հաշուելով զանազան առաւելութիւնները:

Երբ, Օգոստ. 55ն սկսեալ, զորքադուլ  
շարժարարեցին ինքնապաշտպան 220 Հա -  
զար պաշտօնականը, դիմել տրուեցաւ  
թէ առաւել 35 տար հարկեր ամսական Հա -  
զի: 25-000 Փարսէ կը լսէ:

Այս առթիւ կրողները կ'ստանան թէ  
Պետիոյ մէջ ինքնապաշտպան զորքի ը -  
նդ, 200-000 կը ստանաւ 360-000 Փարսէ,  
Հաշիւերոյ մէջ 500-000-էն աւելի, իսկ  
ժողովարար մէջ 202-000 Փարսէ:

Ասոր դիմաւ, ուրիշներ կը պարզին  
էն պետական պաշտօնականներու վախ -  
ի լաւ տառալութիւնները, առաւելագին  
միջին և հաշուարան թուերը -  
իստ տառալութիւնները, առաւելագին  
միջին և հաշուարան թուերը:

Այս վերին պարագայ, հանդուստան  
Թուրքի խնդիրը, քոր դաշինկայութեան  
զարգում է:

Այս խնդիրն էր որ պայմանաց զորքա -  
դուլը, կըր տնտեսական իմացանք ծրա -  
րութան փոփոխութիւնները, կատարա -  
ւորեան տնտեսական աշխատանք:

Կատարութիւնը փութաց յաւաքաւ -  
մութիւնները ստա, թայց առաջաւա -  
ր: Արեւմտահայկան Միութիւնները և  
պարսկահայկան ուրիշ զարդերը ալ ի -  
մացաց կ'են, - ծախսերը կ'ընտանով, ա -  
ւելուրդ պայմանները ընտան, Հարաւա -  
րեւելոյն արաւմուկ են:

Այսպէս որ, շարժումը արագորէն ծա -  
ւալեցաւ որ, առաջին շարժում ծաւ չորս  
միլիոն կը հաշուէին թանկութիւններ ինչը:

Երբ Արեւմտահայկան Միութիւնները  
չեն ուրիշ տեղ ալ, պատճառը այն է որ  
շարժումը վարչակի Հանդամարն տապալ -  
է: Այսպէս յառաջ կ'ընթացէ, իսկ կըր -  
քար ծաւալել, առաջին զորքանման է -  
րաւիւթիւնը տառալում:

Անկէն շարժումը համարեան ալ կը  
զանգառին թէ յարկաբան կատարա -  
վարութիւնը շարժանք ինչն խոստանա -  
րը: Այս վերին կրքան ինչն, ոչ ալ վա -  
րչակ աշխատանք որ աշխատել:

Այս շարժանքին դիմ, կատարու -  
թիւնները ունեն մէջ հիմնական պատճա -  
ռարանութիւն:

- Արեւմտահայկան թանկութիւնը պիտի  
կորսէ Փարսէին դիմ, առաջին թարգմ -  
անումը արաւմուկ մարտաբանը:

Առաջ Համար դրամարդ զինք մըն է,  
հաւել, պետական երեւոյնները յարա -  
ման թարգ, 800 - 1000 ինքնա Փարսէ:  
Միջ մասով Հեւաւեանք՝ պարսկաւորեան  
ժողովները և փերայիւնման ծախսերը:

Այս առթիւ շարժել կը մտաւանին 1200  
երեւոյնաւորները և ծեփաբանականնե -  
րը թուրքական պատկառելի զորա -  
մար, 25-000 Գր-ի նոր յաշիւումը մը...:

Երկու պիտի ըլլար ուրիշ մարտաւա -  
մութիւն մէջ ինչի:

Ուրիշը պետական կատարելի երկ, ինչ  
զինք միջին տնտեսական չէ:

Ուրիշ. զորքանման կատարելի -  
պիտիւնը և առաջին Համարար համարնե -  
րը թաղաքական ծախսարանք ալ կը հի -  
ւանդանին: Ուրիշը կամ տնտեսական է:

ՕՐՈՒՒՆ ԴԵ ԳԳԵՐԸ

ՆՈՐ ԵՐԼԱՇԵՐՁՈՒՄ ԵՒ ԱՐԻԹԱՆԱԼԻ ԴԵ ԳԳԵՐ

Ի Ր Ա Ն Ի Մ Ե Զ

ՇԱՀՆԻ ԿՈՒՍԱԿԻՅՆԵՐԸ ԿԸ ԳՐԱԿԵՆ ԻԵՆԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

ՆՈՐ ԱՐԱԳՈՎՏԵՐ ԶՈՐ. ԶԱՀԵՏԻ. - ՏՈՒՐԹ. ՄՈՍԱՆԵՐ ԱՆԶԵՏԱՆԱՅ - ԱՐ -  
ՏԱԿԻՆ ԱՆԱՐԱՐԱՐ ԲԶՈՒ ԲԶՈՒ. - ԲԱԶՄԱՐԻՆ ԵՆԵՐԹ ԳՐԱԿԻ ՏՐՈՒՄԱՅ - ԱՐ -  
ՆԻԼԻ ՔԱՆ ԵՆԵՐ ԶԱՐԻՐ ՄԵՆԻՄԱՅ ԵՒ ԶԱՐԻՐԱՌՈՐ ՎԻՐԱՌՈՐԵՐ

Մերանալիս զնայող իրարու կը ար -  
նորեն իրարի մէջ, շարժանքի տա -  
լութեամբ:

Շարաթ դիւրեւան մեծաբարկն ծախ -  
ղութեան և Շահին փախուստէն քանի մը  
որ վերջ, փախուստական վարչապետ, զոր -  
մէջուրէլ Շահին, որուն մարտական  
Շահին համար պարզեւ խոստանալով:

Տոգթ. Մոսաւոն, առաջինը իր Հակա -  
ուսկողը և մեծու առաջինը խոստանալով:  
Այս առթիւ հակառակմարտ մը տեղի ունե -  
ցաւ որ տեղի ինք ծամ: Մարմնակերպ  
սակի զան երեք հարկեր զապաղացներ:

Իսկ հարկերը իր փախուստական  
Տոգթ. Մոսաւոն անհետացաւ էր ի թա -  
ղապետը որ կը պաշտպանուէր զնայողի -  
նեւով և զոր շարժել ինչի թաղապետ -  
ցին կը նմանցին: Մերայն առաջին տառա -  
լի թանկութեանը, և աման դիմելով ծա -  
մանք կարողանալ են անմահական իրեր փո -  
րէ: իշխանակ մը անցանկով:

Տոգթ. Մոսաւոնի ալ թաղապետ, Հոսէն  
Մամբիկ, որ արտաքին զորքանման խախ -  
տարութիւնը կը վարէ որ կը կարողանալ  
արժանի Հոսէնի մը Շահը, կտոր կտոր  
կտան է, թաղան տառալում խոստանով:

Գնդ. Կոպիւրյան Մամբիկ, Մոսաւոնի  
ինքնապաշտպան մէջը, ինչպէս պատ -  
նուած է ամբարիս կողմէ: Երբ իրանի  
զորքը վերջնական զորքն անկախ վար -  
չապետին թանկութեանը, ուրիշ դիմել մը  
են դառաւ, Տոգթ. Մոսաւոնի անմահական  
զորքին համարանալով: Գնդ. Տափթարի:

Ինչպէս ինչ ունեցաւ, չորեքշաբթի, 19  
Օգոստոս, որոն տպարարութեան զորքին  
Սրախի և արտաւանմանի մէջ է:

Զօր. Զահին, որ Շահին կողմէ վար -  
չապետ անկախական մը անցաւ է: որ կը  
որ դառնէ մարտական վերջ Սրախաւա -  
կան ապստանան էր, ամբողջաւ մը -  
լոցները մեծու ար, որ յաշիւումը ար -  
աւելուրդէն Համար: Հրամայեց փակել  
որոն խառնութիւնը, թայց նպատակաւ -  
որ և մարտական խառնութիւնը և փո -  
րէին: Յետոյ արաւմուկ տառաւ Տոգթ.  
Մոսաւոնի կատարարութեան կողմէ թա -  
նապետական զապաղացները:

Բոլոր տեղիւթիւնները կը հաստատան  
թէ նոր վարչապետին կ'աշխատէ թանկու -  
րէ տառալութիւնները: Առաջ միջնաւա -  
րեան ծախսեր, որ կը կարելի եղաւ առ -  
մապակեցիլ արեւմտահայկանները թիւ -  
րաթի մը զաւարի մէջ:

Հեղափոխութիւնը կ'ստանալով  
և վերադառնալով ինչը զապաղացական -  
ցաւ կրքով Հեղափոխութիւնը Տոգթ. Մոսաւոնի  
պատկանութեան յաւանականութիւնը զիմա -  
պատկանութեան: Պայտանութեան արդիւնները  
համարանք, առ նախընթերցան: Հարկեր  
Հարկ ընտան են զորքանման ին -  
քանցներ, ինչպէս փոփոխութեան և փո -  
րէ: Կարգին:

ԻՆՉՈՍԵ ՍԱՍԻ ՅԵՆԱՇԵՐՁՈՒՄԸ  
Թիւրքանման կը հնարաւոր: - Շարժումը  
սկսաւ չորեքշաբթի պետական ծամը: Գնդ.  
Իրիւրի և քաղաքի զորքանման թաղա -  
լութիւնը խառնած էին թիւրքանի հարա -  
ւաքները: Շարժող ինչն ինչը ինչը  
ուրիշներ և տառալութեան: Կէս օրիս ամ -  
բողջ շարժանք տառալում, զապաղաց կըր -  
քար: Գաղի տառալութեան չէր չէր, որոն  
մը ծախսերի թիւրքին խոստանալով:

Հինգ հրապարակեալ են զան փոփոխութեան  
կարգեր կ'ընդունին զապաղացներուն: Կէս

« ՅԱՌԱՐԸ Ի »

ԲԱՐԿԱՆԱՏԱՆԱՆ ՀԱՄԱՐ

Շարժանքանք թանկութիւնը և առաջինը  
Հարկանման (Կէս Երեք) 10 տար, և  
իր աշխատեան տառալում:

ԳՈՐԾԱԴՈՒՆԻՆ ԸՆԹԱՅԸ

ՈՂ ՄԵՆ ԲԱՆԱՅՈՒՄԻՐԻՆ ՄԻՆԶԻՒ ՈՐ  
ԱՇԽԱՏԱՐԱՐ ԶԳԼՈՐԾՈՒ

Հայաստանական խորհուրդը երկն ալ  
թաղապետին նկատմամբ զորքանման զա -  
պաղացին մէջ: Խախտող որոտան նկատին  
մէջ, կատարութիւնը անպատճառ մը են  
Հայաստան թէ ոչ մէկ թանկութեան  
պիտի կատարող սեփականութեան: Հետ -  
մէջին, որ աշխատանքը չէր ընտրուէ:

Ներքին նախապետ տեղիւթիւններ  
հարկանման երկրէն ապաւինութեան և  
աշխատանքը պատկանեան մասին: Վար -  
չապետ վնաս է քննել այն պատճառներով  
զոր օրինակներ կը նկատեն և Հայաստան  
պատկանութեան: Երբեք չէր ընտրուէ:

Հարկանման մասին: Այս առթիւ, անպատ -  
ճառ մը են կը չէր ընտրուէ, կըր զորքանման օրա -  
նախարար պիտի չէր ընտրուէ: Իսկ անոնք  
մը կը մեծան պատկանութիւնը աշխատան -  
քը: Կիտր պատկանութիւն: Թիւրքանման ան օր  
քանիւր կը հարաւորական դառապարտ -  
անք:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:

Կատարութեան վիճակն զիւրիշ  
առիւ, փոփոխութեան Շարժումը պատ -  
նուարութիւնը չէր ընտրուէ: Կատարելի մը  
նորից զիւր, փերայիւն: Համար թանկու -  
րութիւնները: Բայց որ աշխատէ մեծաբար -  
կան:









ନନ























## ՎԱՏՈՒԹԻՒՆԸ ԻՐԱՆԻ ՄԷՋ

**ՇԱՀ ԹԵՀՐԱՆ ՎԵՐԱԿԱՐԱՅԱԼ**  
Պարսկաստանի Շահը Հոգևոր Պաշտպան Հաստա արքայի որդի, քանի որ Պարսկաստանի Հին զորք սկսեցին առանձին իր, իրենք իր հիւրերը, ինչպես զինվորական օգնականները մեր գնաց Քերման, արդիվները, Համար - իսկ երեկ Համարայ կառ. դեպի Քերման, իր ամասնարդ օգնականը, Հոգևորական օգնականի վարչությունը գնացողներն թե՛ քան Քերմանիցները անցաղը լուսինի ու - բարձր մտնելու Համար, բայց Շահը նկատել յառաա այս պարագան, յայտարարելով թե՛ ինչ պատասխանատու է բոլորին Համար:

Հետագիւրը կ'ըսէ թէ Պարսկաստան ընդ - դուռնություններն մը արգելադրած էր Քերմանի մէջ: Պատասխանելով զանգեղանի թնոցումներու, Շահը յայտարարեց թէ Մասնաշահ ժամանակը ունիւրը զորքն է թէ կը անմասն մեծ ունիւրը է զինված զինվորականներն կառավարութեան: Եթէ զինվորները մը զոր - ծեր ապրիլին ունիւր էր, անմիջապէս կը զոհաբանաւորէին: Մասնաշահը զայս օգի մըն է որ միայն թէ Քան իշխողը - էլ ինչպիսիքներն անմիջապէս լուսինի լուսնի հետ: Երբ յայտարարեց Համար - ներու Համար առ պատարանը որ զոհելու իրականութիւնը զոհողը:

Երբ վարչապետը, զոր. Ջահան, կողմն էր զաշխարհ, ամասնապէս ստանձնելով ներքին եւ արտաքինական շահաբար - բութները:

Թե՛ Քանիս իր Հնուարին թէ Տոքի, Մասնաշահը, որ արդիկապիտալիստ է Պարսկաստանի Արեւելի մէջ, նուազեցաւ, առիթ որ եւ ծանրապէս հիւսնէ: Երբ վարչապետին արդիւն է այնչափին ընդունել: Ամ - բաստանաբար պիտի զատուի ամասնարդ ստանիւր մը առիթ եւ կընայ մասնաշահ պատասխանողը:

Թե՛ Քանիս առիթը կը ծանոցանայ թէ ձերքակալական եւ երկրորդ. ձողովի ու - խորք տակնապարհի Ուստուրի Մուսապի, Սուլթանի կուսակալը՝ զոր. Քիչա - արք, Նախկին կուսակալն Փարսա եւ ու - լիւրները: Նախկին արտաքին Նախարարին՝ Մաքիմի Համար կ'ըսէին թէ կտոր կտոր կ'զատէ մարդիկն կ'զատէ, Ռեզիստը կը կարծեն թէ փախած է:

Կառավարութիւնը հրամայեց մարքի մայրաքաղաքին պատերը, որոնք երեկ տարբեր էին ծանոցանի թէ զարգացող յայտարարութիւնները: Ամէնէն առիթ աշխիւր զարքն հետեւին սպրդը - ըմբ - ստաղկ յայտնական:

Մ. Համարապար կուսակալութիւնը, Թուրքի, ինչ որ ուղղեց ժողովուրդին որպէս իր պայտանքի շոր կառավարու - թեան դէմ:

## ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՒՆԼ

ՀԱՅԻՐՈՒՆԻՆԵՐՈՒ ԳՐԱՌԱՅԱՆՆԵՐԸ  
Որ երեկ որ պիտի տեսէ, ծնունդաւ էլին - նուրիւրը եւ ինչ ծանոցանի թէ Քարեղ Հա - յի նկարներն պիտի լինէ, մասնաշահը որ անհամար զարգացողներ օգտակարութեան զայտն է: Այնի Նահանգը, ունի 4200 փութեր եւ 6000 ճաշկուս քանութիւններ: Այնիւր օրական պատուան է 10-11-000 կիլոգրամ, այսինքն 7000-10000 ճաշկուս ինչպիսիքն ձողք ստանալն է:

Մ. ՆԱՀԱՅԻՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Մ. ՆԱՀԱՅԻՐՈՒՆԻՆԵՐԸ մէջ կապումս մասնաշահ տեսնաւ մը, որ կը թաղկարար ինչ կ'ընէ եւ երեկ աշխարհ, ծանր պա - տիւններու զարգացողներ ինչ կ'անուարու Համարապարներ, այն ամբաստանում - թեանը թէ կ'ուզէին բոլոր տաղանդի Համարապարները: Գաղափարներն խոր - ճարպակներն տեսնել 31 ժամ: Վերջը կը տուէն զից ամի փութը:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻ ՓՈՐՈՂ ՄԸ  
Ինչպիսիք կը ծնունդ արեւմտեան պիտու - թեանը կ'ըսէ: Վերջին լուրերը Համար - ծանր, պիտի առաջադիւն ժողովը զոհում - թիւ յառաջիկայ Հոգևորներին, Քերմանի մէջ:

ՄԱՍՏՐՈՒՆԸ  
Խորհրդարանի Համանախա - բարութիւնը պարզեց կարգը եւ կարեւոր զի - ճիւր զոր գրաստն կը պարեն պատահալի Պարսկաստանի ի վեր:

ՄԱՍՏՐՈՒՆԸ  
Խորհրդարանի Համանախա - բարութիւնը պարզեց կարգը եւ կարեւոր զի - ճիւր զոր գրաստն կը պարեն պատահալի Պարսկաստանի ի վեր:

## ՎԱՐՁԱՎԱՐ ԱՋԴ

Ջերմասեղն կը խնդրեն մեր գրաստի գործադրանքներն եւ քանութիւններն շա - լանմանի իրենց վարչապետները չէ-փա - թաշ ինչպիսիք, ինչպիսիքն անուար լուս - յարմարեան գործը, լուսնունդ որ բար - տարակալ գործարարը մեծապէս վնասած է Նուս մը ցանձաւանքները:

Մեր բոլոր բանաժողովները պիտի ստա - նան իրենց թիւրքերը անմիջապէս որ բար - յանքը ընդունի: Ներշնչութիւն կը ինչ - բնէր այս տխուր յայտարարութեան մա - թիւ:

ՎԱՐՁԱՎԱՐԻՆ

## ՄԵՐ ԲԱՃԱՎԱՐԿՆԵՐՈՒՄԻ

Եր ցաւին որ կարիքի շարքը զիկն բա - ժանդարներն բերքները, բարձրաբար - կան գործարարին հետեւումս:

ՓԱՐՁԻՆԻ ԵՒ ՄԱՐԱՄԱՆԻՆԵՐՈՒ  
Բոլոր բանաժողովները կ'ընեն իրենց թիւ - թիւրը ստանալ զիկնել խորհրդարանում:

ՌՈՒ ԼԵ ՄԱՐԱՄԱՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ԱՄԻՐԱՄԱՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ԳՐԱՐԱՄԱՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՊԱՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՅԱՐԱՐՈՒՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

## ՓՆՏՈՒՆԵՐ

**ՌՈՒՐԻՆԻ**  
**ՀԱՅ ՅԵՆԱՓՈՐԿԱՎԱՆԻ ՄԸ**  
**ՅԻՆԱՍԱԿԱՆԵՐԸ**  
150 օրինակ իրան արդու Ներքալի  
Համար  
Երբ Համարը իրան, կ'ըսէ զի  
Համարը Քիւ. Քիւրմանի Ներքալի  
Մասնաշահ Համար զիկն  
Mme Anna Ter Minassian  
La Residence : 5, Rue Henri Regnault,  
St. Cloud ( S. et O. )  
FRANCE

Բոլոր առաքումները  
Contre remboursement  
Կամ անմատը զիկն Թաղար զարքու - թեան:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

ՌՈՒՐԻՆԻՆԵՐԸ  
Բոլոր թիւրքերը իրենց խորհրդարանում զա - տիկնալ ստանալուն:

## ԳՊՐՈՑԱՍԵՐԻ ՎԱՐՔԱՐԱՆ

Գրքարանը Տիգրան Վարձարանը կը վերաբարձուր Սեպտ. 17-ին Արմանաբար - թեան Համար զիկն վարձարան հինգ - յարկի եւ շարքի ստանալ փամը 9-12:

Հնամանք Ռեկի 172

ԿՈՒՐՈՒՄԻ  
Գրքարանը Տիգրան Վարձարանը Հա - մար լուսնաբարձարէ մը (կամ խաւ - ար) որ լուսնաբարձար ինչի զիկնայ: Գրքարանից պայմանները:

Գրքարանը Տիգրան Վարձարանը, Գրքարան արեւ լուսն, Լը Ռեկի:

Pour Vos Tissus  
ADRESSEZ - VOUS - A

HAMALIAN  
68, Rue Nationale, MARSEILLE  
( Face Rue Parmentier )

Téléphone : Colbert 33 - 22

FOURNITURES  
POUR TAILLEURS  
DOUBLES, TOILES,  
MERCERIES

Meilleurs Prix

PEINTURE DECORATION  
VITRERIE, RAVALEMENTS  
SOCIÉTÉ ARMIN

PAPIERS, PEINTS  
DERNIERE NOUVEAUTE  
25, Rue des Pivoines, Afortville  
Téléphone: ENT. 17 - 65

Ամենալիւրի զրոյթներ  
Մեր մասնաշահ ինչպիսիք ինչպիսիք  
արեւ լուսնային Հաստապարհանք եւ  
ճարտարապետներու Համար:

ԼԻՆԱՅԻՆ  
Միշտ լուսնային ճարտար կ'ընէ լուսն,  
իսկ շարքը եւ կ'ընէ լուսնային լուսնային  
մասնաշահները:

Ձեր մասնաշահ լուսն  
ԼԻՆԱՅԻՆ  
24, Rue Saint Lazare, Paris 9  
Métro Trinité, Notre Dame de Lorette

## INDUSTRIELS, COMMERÇANTS, PARTICULIERS

Pour toutes vos assurances  
Consultez un professionnel

A. AGLAGHANIAN  
49, Rue Rivay

Levallois - Perret Tél. PER. 53-97

Ecrire ou téléphoner pour rendez-vous

## FILATURE ALSACIENNE DE LAINE PEIGNÉE GLUCK & C<sup>e</sup>

( Société anonyme au capital de 66.350.000 frs. )  
M U L H O U S E

Ամեն տեսակ բոլոր մեծանալի հիւսնային զարքեր, եւ ֆիլաքսային խաւն - դուսնային, էջերն եւ վիլաքսային (vigoureux) թիւն բարակութիւն 1/120 միլի 1/80 մասնաշահային 1/28 1/40 1/60 2/28 3/40 եւ 1/80

Livrables en bobines, écheveaux et cônes bien parafinés.

Փարիզի շրջանի միակ մերկայացուցիչ  
E<sup>e</sup> MAUVIAN  
108, RUE RÉAUMUR, PARIS (2)

METRO SENSIER Tél. CENTRAL 06 - 42  
ՊԱՐԻՍԻՆԵՐԸ ՊԱՐԻՍԻՆԵՐԸ ՀԱՅ ԱՐԵՎԵՐԸ ԲԱՆԱՅԻՐՈՒՆԸ

## ԵՐԻՐԱՅԻՆԵՐԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵՇԻՆԱԿԱՆ ԳՐԱՐԱՆԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՐԱՐԱՆԸ  
Երբ միշտ Հայերէն հին եւ նոր Հայաստանեան  
Հայաստանի եւ արեւելափայտական զբոսի՝ ամեն ինչով  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆԵՐԸ ԼՈՒՆԵՐԸ, ԵՐԻՐԱՅԻՆԵՐԸ եւ ԿԱՐԵՐԸ  
ԿԱՐԵՐԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆԵՐԸ եւ ՄԵՇ ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ  
Յիւսնային եւ արտասնամանկ ստացանալ ապագամբները  
կը արժանալի լուսնային օր թիւն

Ամենալիւր ՎԱՐՔԱՐԱՆԸ կը ԿԱՐԵՐԸ  
Հայերէն եւ օտար լեզուով արեւելափայտական ամեն կարգի գրքեր  
եւ մասնաշահայաններ

LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN  
51, Rue Monsieur le Prince, Paris (6<sup>e</sup>)  
Tél. DAN. 88-65, Chèque Postal, Paris 1278-35

ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ ԵՐԻՐԱՅԻՆԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ

ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ ԵՐԻՐԱՅԻՆԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ

ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ ԵՐԻՐԱՅԻՆԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ ԿԱՐԵՐԸ

Imp. ARAXES - 46, rue Richer, Paris.















LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

# HABATCH

Fondé en 1925  
Le Directeur: SCH. MISSAKIAN  
Rédaction et Administration: 32, Rue de Tréville, Paris 9  
Tél.: PRO. 86 - 60 C.C.P. Paris 1678-63

Ֆրանսիա և ցարգրանքի տարիվում 2500 ֆր. վեցում 1300  
կրոնականում տարիվում 3000 ֆր. 2 ԱՆՏ 10 Ֆ.Ր.

200ԻՄԱՐԻ  
26  
09ԱՍՏՈՍ  
MERCREDI  
26 AOUT  
1953

ՕՐԱԳԵՐԹ

200Ի ՏԱՐԻ - ԹԻՒ 7150

Խմբագիր: ՇԱԽԱՐԵ ՄԻՍԱԿԻԱՆ

ՂՈՐ ՇՐՋԱՆ, ՕՐԳԱՆԻԶԱՏՈՐ ԹԻՒ 2561

## ՄԵՐ ԽՈՍԱԾ

### ԵՐԿԱՍԱՅՐԻ ՍՈՒՐ ՄԸ

Չար ընդունել կրեմ թվ Մոսկովա նոր  
փորձանք մը քի պարտադրանք արևելական  
դիտարկմանց զիտուն, արեւելեան Գերմանիայ  
չնա կրեման զարմացումով  
ձեռք ինչպէս 1939 Օգոստոս 23ին, երբ  
Մարտիկն և Ռիպուբլիկները կը ստորա-  
դրէին ոչ - յարմարեան զարմանք և ուրիշ  
համաձայնութիւններ:

Տանդարտ տարի ետք, զարմանալի 0 -  
գրտաւոր 23ին, երբ Մարտիկը ուրիշ զար-  
մանք մը և զանազան համաձայնութիւն-  
ներ կը ստորագրէ արեւելեան Գերմանիայի  
կառավարութեան հետ:

Մարտիկ տարբերութիւններ ալ է կը, ա -  
ռտեղին զործանքները կը հաստատուէր  
Հիթլերական իշխանութեան հետ, իսկ  
երկրորդը կը ստորագրէր Մոսկովայի  
Լենինական կառավարութեան մը հետ:

Ի՞նչ տուն, Մոսկովայի կը որ ինչի կամ  
փոխալ կը խմբի քի պատիւ Հիթլերի:  
Այս անգամ, իր խմբից, Մարտիկները և  
որ արեւմտեան կը մտքով ինչու իշ-  
խանութիւն կը կրկնուի:

1939 Օգոստոս 23ի ետք - յարմարեան  
զարմանք յանգեալ երկրորդ աշխարհա-  
մարտին:

Խումբ այդ զործանքներն, զոտար  
Բէ Հիթլեր համարակիւր կը արեւելի,  
կրակի տարով ամբողջ Օւրազան:

Ի՞նչ շնորհագիր պիտի ունենայ 1953 0 -  
գրտաւոր 23ին համաձայնութիւններ, որ ու  
տար շնորհակալանք և կրկնութիւն կը  
կրկնուի:

Իրեւոյս որչա եղբայրացութեան յանգիւ,  
աշխարհ Բեմուր կը կարգաւոր Գ. Մանդիկ-  
մի քի անկամատար:

Իր Բեմուր Բէ Մ. Միւրիկան նոր վարչա-  
պետութիւն իշխողութիւն ծառայանք և զան  
Միւրիկ:

Ի՞նչ ցրտառու զուգրագրանք՝ պարտ -  
ւեալ ժողովուրդը Եւ հանգիւ: Եւ. Ի՞նչ  
խոյարդութեան, աշխարհ Բեմուր,  
հարկաւոր թարգմանութեան:

Եւ ինչու ի՞նչ անարկութիւն Արեւմտեան  
և արեւմտեան Գերմանիայի վարչիւններուն  
Հանգիւ: Տեղի ալ ալ պատճառներ կը երկու  
Միւրիկն ու պարտաւորութիւնները կը չա-  
փեն. Չար Միւրիկն ժողովի հարկաւոր  
և զերմանեան խումբը յառեալ համար:

Միւրիկներին խումբը յառեալ համար  
տար միջ է, որ երկու զործանքով հա -  
մաձայն պարտաւորութիւններ:

Եւ Միւրիկան անորով պարտաւոր ուղ -  
ղաւոր և Արեւմտեան զարմանք և ա -  
րեւմտեան պիտութեան իշխալ զարգաց -  
ան ժողովրդներուն զեղծ:

Այս հիմնական ուղեգծով ժողովուրդ,  
Միւրիկան կրկն ուղի իրան խախտել Գեր-  
մանիայի միջոցով, այլեւ փերմանիայ ան-  
հաշտութիւն Գերմանիան, զոր չա -  
տանք անդամակցել է:

Բաւարականութիւն մէջ խաղեր, ամբարկ -  
ներ կան որոնք ինչուութիւն չեն կարո -  
տար:

Միւրիկն խաղերը պարզապէս կրեւ.  
- Կամ իր խաղերը կը խաղանք հա -  
մաձայն, հարմարակիւր ձեռք որոնք  
- Կամ իր խաղերը կը խաղանք հա -  
մաձայն իր խաղերը կը խաղանք հա -

Փետր արեւմտեան ալ զիսկ Բէ ինչու  
ամբարկ կը ձեռնարկ Գերմանիայի շարժու-  
թեան զարմանքները կը արեւելի: Միւրիկն ան -  
զամ ինչուութիւն:

Իր խաղ ինչու անհար Աւստրիան, որ կը  
ձեռնարկ տարիներ ի ինչ:

Իր անհարմարութեան խաղեր և փերման  
միջոցաւորներ, ինչպէս արեւելեան Գեր-  
մանիայի կարմիր զործանքները:

Մարտիկ արեւելեան Գերմանիան տարի  
արտաւ չէ՝ արեւել:

Միւրիկ, զի անորովորով պարզապէս  
չեն 1953 Օգոստ. 23ի զարմանքներ ծառայութիւն:

## ՕՐԱԳԵՐԹ

### ՆՈՐ ԶԵՆՈՒՆԱՐԿՆԵՐ

#### ԱՆԵԱՏԱՆԱԸ ՎԵՐԱԿԱՆԵՆՈՒ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՁԻ. ԺՈՂՈՒՆ ԴԻՄԱՆԸ ՄԵՐԺԵՆ ԱՐ-  
ԱՐԱՐԱՆ ԿՆՍԻ ԱՆԱՐԱՐԱՆԸ - ԿՈՐԳ  
ՄԸ ՍԵՆՏԻԱՐԿՆԵՐ ԿԸ ՇԱՐՈՒՄԱՆԸ  
ԴՈՐԵՆԻԱՆԸ - ԲՈՐԱՄԱՐԱՆԱՆ ՍՊԱ-  
ՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆԸ ԴԵՐ ԿԸ ԿԱՆԱՆ, ՄԱՍ -  
ՆԱՐԱՐԱՆԱՆ ՓԱՐԻՐ ՄԵՋ

Միւրիկ Դիմանքի անդրադարձից՝ զոր -  
մարտիկ շարժումներուն մէջ: Այստ  
սեփականութիւն անհարմար հարմարեան  
տուն և, աշխարհագր փերմանիւր հա -  
մար, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Այս ձեռնարկներուն պատճառներէն  
մէկն այս պատկերներ խնդրել է: Կառ -  
մարտիկներ զարմանքներ յարմարեան  
Բիւրոյն անհարմարութիւն պիտի շարժանք  
այս յանգիլներուն որոնք աշխարհագր կը  
փերմանի Գ. Բ. (Բիւրոյ), խաղ չեն լինել  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Տեղական ինքնակալ կը զրեւ թվ աշխա-  
րագր փերմանի և Բիւրոյն աշխարհագր  
կը շարժանքի հարմար շարժումը, և, ինչ  
ալ զարմանքները շարժումները որոնք  
անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Գերմանիայի երկրաբանական պատ -  
մանքներէն մէկն ալ Արչ. Ժողովի զա -  
մարտիկները կը շարժանքի հարմար  
շարժումը, և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Իր անհարմարութեան խաղեր և փերման  
միջոցաւորներ, ինչպէս արեւելեան Գեր-  
մանիայի կարմիր զործանքները:

Մարտիկ արեւելեան Գերմանիան տարի  
արտաւ չէ՝ արեւել:

Միւրիկ, զի անորովորով պարզապէս  
չեն 1953 Օգոստ. 23ի զարմանքներ ծառայութիւն:

Մարտիկ արեւելեան Գերմանիան տարի  
արտաւ չէ՝ արեւել:

Միւրիկ, զի անորովորով պարզապէս  
չեն 1953 Օգոստ. 23ի զարմանքներ ծառայութիւն:

Մարտիկ արեւելեան Գերմանիան տարի  
արտաւ չէ՝ արեւել:

Միւրիկ, զի անորովորով պարզապէս  
չեն 1953 Օգոստ. 23ի զարմանքներ ծառայութիւն:

## ՕՐԱԳԵՐԹ

### ՄՈՍԿՈՎԱ Կ ԵՐԿԱՍԱՅՐ

#### ԱՄԵՐԻԿԱՆԱՆ ԱՆԱՐԱՐԱՆԱՆ ԿՈՐԳ

Ինչպէս շարժանք կը ինչ կը, Օգոստ.  
23ին զարմանք մը կը շարժանք Մոսկովայի  
մէջ, արեւելեան Գերմանիան և Ս. Մի-  
ւրիկան մէջ: Այս առթիւ ամբողջապէս  
- Բիւրոյն Գ. Միւրիկով ծառայութիւն ծառայ:  
Աշխարհագր իշխանութիւն և, ինչ  
ալ զարմանքները շարժումները որոնք  
անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Այս ձեռնարկներուն պատճառներէն  
մէկն այս պատկերներ խնդրել է: Կառ -  
մարտիկներ զարմանքներ յարմարեան  
Բիւրոյն անհարմարութիւն պիտի շարժանք  
այս յանգիլներուն որոնք աշխարհագր կը  
փերմանի Գ. Բ. (Բիւրոյ), խաղ չեն լինել  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Այս ձեռնարկներուն պատճառներէն  
մէկն այս պատկերներ խնդրել է: Կառ -  
մարտիկներ զարմանքներ յարմարեան  
Բիւրոյն անհարմարութիւն պիտի շարժանք  
այս յանգիլներուն որոնք աշխարհագր կը  
փերմանի Գ. Բ. (Բիւրոյ), խաղ չեն լինել  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Այս ձեռնարկներուն պատճառներէն  
մէկն այս պատկերներ խնդրել է: Կառ -  
մարտիկներ զարմանքներ յարմարեան  
Բիւրոյն անհարմարութիւն պիտի շարժանք  
այս յանգիլներուն որոնք աշխարհագր կը  
փերմանի Գ. Բ. (Բիւրոյ), խաղ չեն լինել  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Գերմանիայի երկրաբանական պատ -  
մանքներէն մէկն ալ Արչ. Ժողովի զա -  
մարտիկները կը շարժանքի հարմար  
շարժումը, և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Իր անհարմարութեան խաղեր և փերման  
միջոցաւորներ, ինչպէս արեւելեան Գեր-  
մանիայի կարմիր զործանքները:

Մարտիկ արեւելեան Գերմանիան տարի  
արտաւ չէ՝ արեւել:

Միւրիկ, զի անորովորով պարզապէս  
չեն 1953 Օգոստ. 23ի զարմանքներ ծառայութիւն:

Մարտիկ արեւելեան Գերմանիան տարի  
արտաւ չէ՝ արեւել:

Միւրիկ, զի անորովորով պարզապէս  
չեն 1953 Օգոստ. 23ի զարմանքներ ծառայութիւն:

Մարտիկ արեւելեան Գերմանիան տարի  
արտաւ չէ՝ արեւել:

Միւրիկ, զի անորովորով պարզապէս  
չեն 1953 Օգոստ. 23ի զարմանքներ ծառայութիւն:

## ՕՐԱԳԵՐԹ

### ԿՈՐԳ ԿՈՐԳ ԿՈՐԳ ԿՈՐԳ

Թերթերը կը գրեն թէ Նիւյուորքի մէջ  
ծառայութիւն ծառայութիւն ծառայութիւն  
- Բիւրոյն Գ. Միւրիկով ծառայութիւն ծառայ:  
Աշխարհագր իշխանութիւն և, ինչ  
ալ զարմանքները շարժումները որոնք  
անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -  
կով: Բաւարականութիւն (ընկերութեան -  
կան) և Բիւրոյն աշխարհագրութիւնը կը  
լինան փերմանի կրկնութիւններուն, Բի-  
րոյն, համարեալ, հետագայ և զա -  
րգաւորութեան անդրադարձիցներ զոր -  
մարտիկներ, խաղ չեն լինել կամ ինչ  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար:

Այս ձեռնարկներուն պատճառներէն  
մէկն այս պատկերներ խնդրել է: Կառ -  
մարտիկներ զարմանքներ յարմարեան  
Բիւրոյն անհարմարութիւն պիտի շարժանք  
այս յանգիլներուն որոնք աշխարհագր կը  
փերմանի Գ. Բ. (Բիւրոյ), խաղ չեն լինել  
կարտան չէ, Աշխարհագր իշխանութիւն  
- Բիւրոյ կը շարժանքի հարմար շարժումը,  
և, ինչ ալ զարմանքները շարժումները  
որոնք անորովորով զործանքով յայտարարել  
24 ժամանակ համար: Շատ մը ժամերը  
և, կարգ մը սպարակներուն մէջ ուրիշ  
սեփականութիւն կը հանգիլ այս օրինա -



— Ախ, բռաւ, թող մէյ մը հազնէր  
սնկէ հաքը մհոնէր, պաշխա պան չէի ու  
ղեր: Մուրաստըզ մեռաւ խնդճ զաւակս

խորհելով, թէ կրնայինք զինքը ամբաստանել, է՛է ուզած պաշտօնեան ներս առնել եւ Բեչէթի տեղ ինքօրպառախսանա՛ծ:

(Շար.)







LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

**HARATCH**

Fondé en 1925

R.C. Seine 376.286

Le Directeur: SCH. MISSAKIAN  
Rédaction et Administration: 32, Rue de Trévis, Paris 9  
Tél.: PRO. 86 - 60 C.C.P. Paris 1678-53

ԱՐԱՅԱՆՈՒԹՅՈՒՆԻ

Փրօքսիմ և գաղափար՝ տպւիկան 2500 ֆր. Վիգնան. 1300  
Արտաստիման՝ տպւիկան 3000 ֆր. : ՄԱՏԻ 10 ԺՐ.

ՀԻՍՏԱԼՈԳԻԻ

27  
ՕԳՈՍՏՈՍ

JEUDI  
27 AOUT  
1953

ՕՐԱԿԵՐԹ

Խմբագիր՝ ԵՄԻՆՈՐ ՄԻՍԱԿԻԱՆ

ՆՈՐ ԵՐԶԱՆ, ԳՐԿ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 2562

ՄԵՐ ՈՍՈՒՐԸ

ՈՒՎԻ ՓՈՐԶ ՄԵՐ

Ընդ. զորքադուլը վերջացաւ :  
Աշխատանքը պիտի վերադառնա աստիճան -  
նարար : Համաձայն որոշում հրահանգները -  
րուս :

Կրնայ նորին դարերը, յատուկեայ Սկա-  
տիսթերի վերջերը, երբ հետոք հրաւիր -  
ուսն է հաւաքական պայմանագրերու  
Գերագույն Յանձնաժողովը :

Բայց աւելոր է գուշակութիւններ կա -  
տարել : Միանաւոր որ, տարածապէս եր -  
կարեւորումը թաւական թան սորիցնոյց  
երկու կողմերու ալ :

Բերեալ շատեր են գիտեր թէ զորքա -  
դուլի առաջին աղայանանքը արուկցա  
Գոտարիէ, Օդեսսոն էին :

Այլ չարագիր յիշատակական պարունակ  
անորին էին որ յայտնուել զաղբիցնոյցին  
աշխատանքը :

Փարիզի կեղծումը կրնա թ ժխտել եր ար -  
հետախույնչելու որպանները  
եւ շարքումը ծառայելու անմարմնաց  
արդուք թեմա :

Օդեսսոն ալ ընդ. զորքադուլը կը յա-  
տարարէին 220-000 թղթատարական պա-  
տանաններ, որոնք 40 տն շարքերը արդար  
են Աշխատանքի Պաշտպանութիւնն թան -  
նուան թեմա, Բաւոլոտարան Ուժի (ըն -  
կերպարական) :

Արեւ տարադիցներ ալ վարակուցան, և  
եւ, քանի որ որոշան մէջ, մաս չորս մի-  
լիոն թաւաղներ են պայտանաններ իրենց  
թեմանք ծայլան էին :

Սեւեռն ուշադրաւ երեւոյթէ ալն եր որ  
թանգործանք մէջ շարքերէն մեծամաս-  
նութիւն կը կարգէին պատկանելու եւ թաղա-  
քապետական պաշտանանները :

Ճառուտան, կարգապահուան էին ամե -  
նորեայ տպաւորութիւնները, երկրաւ -  
ղիները, երկրեւնէն մեծին յուշարարութե-  
ան : Կապի, երկրաւորութիւնական  
վարչութիւնն մեծին աշխատանքները կազ-  
մակերպութիւն :

Մաքաղուց զեւ երկուսն պատմութիւն  
են և աւելոր պիտի ըլլալ կրկին :

Ինչպէս ուրիշ անգամները ասուն,  
այս յուշարարութիւնը օրերուն ալ շարք մը  
նշանակելի երեւոյթներ պարզուցան :

Ուժի փորձ մըն եր որ կը կատարուէր,  
արտաստիման յուշարարութիւն և ուժգին -  
թեմա :

Ի՞նչ զիմայ յիշանան էին պետութիւնը  
և իր պաշտանները : Պետութիւն -  
աշխատանքը և իր աշխատանքութիւնը :

Աւելի վերջն էր որ վարակուցան միւս  
Հաստատութիւնները, անհատական ու  
ստատարական : Այն ալ ասանք մեծ հա -  
մեծատիւ թեման ասանալու :

Անչալա այս խաղաղ անհատական  
կամ պաշտարարութիւն անհատական հե -  
տեւանները կը կրէր ժողովուրդը :

Ի վերջի ամառը չէր զրկուի թղթա -  
տարներ, երկրաւորութիւն, հարկաւորաճն  
և օրերը երկրալ թաղովը : Բնակարարութե-  
ւ զիմարեւորան զաւթիւնները մէջ թե-  
ուելով : Անցողիկները քարեանները -  
թեման զիմովը :

Այն զիմարեւոր յուշանքով կաշարեւ-  
ներու և վարդանքները մէջ : Կամ հեմ հա -  
ման մասովը՝ արժուիւրդի զաւթան կամ  
վերապահում ասուն :

Այս ժողովուրդը կրէր աշխարհը ին -  
չալութիւնները, ասանք արտադրողը կր -  
ուշարարութիւն : Ասանք խաղաղ մատանուել  
և փոխելի յարաւորութիւն :

Անչալա անպակաս էին արտունները և  
թաղանքները, աւել կամ նուազ թուան  
չարմանակովը :

Եւ ասանք, և վերջի կը յաղթեր պա -  
շարան արտադրանքները :  
Օրերը իրենուն իւրաքան իւրաքան,  
և ամենին կըրտան ալ տաշարակ էրէին կը  
տաշարը համարուեթեմա :

Ուժի փորձ միւս խաղաղութիւն անար -  
մանիկին :

ՕՐՈՒՆ ԴԵՊԳԵՐԸ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԴՈՒՆՆԵՐԸ ՎԵՐԱԶԱՅԱՆ

ԵՐԱՊՈՒՆԻՆԵՐԸ ԵՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵՐԸ ԿԸ ԲԱՆԻՆ

ԲՆԱԶԱՐԱՐ ԱՆ ՀԵՏՏՆՆԵՐ ԿԸ ԿԱՆՈՒՄԱՐՈՒՄԻ

Ընդհանուր զորքադուլները վերջացան  
երկէ, որ ապաշնչուի մը կրայ :  
Աշխատանքը Դաշնակցութիւնը, որ հը-  
րանսկանք իր շարունակելի թղթատարել  
երկաւորութիւնը, հանրակարգութեւ և ա-  
րեւ տպաւորութիւններ զորքադուլը, Դը-  
որ եւ որ ասու կը հրահանգէ Եւ ինք ինք  
կուան իսկ սկսան թաղի Գոտարի արտա-  
դարաններ երկաւորութիւնը : Երկէ արդէ  
վերջանալի եր ամերթոյայ երկեւնը, մեծ  
ուրախութիւն պատանուելով ժողովուրդ -  
ղին : Կարգ մը մասնակի զորքադուլներ ալ  
հնազանդե պիտի զաղբը, քանի որ երեւ  
Արեւմտականայ Միութիւնները համա -  
ձայնան են, աշխատանքը վերադառնալ հա-  
մա :

Տեղական թեմանք պարզուել զէջեր -  
բու թեմանք, զիմարեւորութիւն թէ ոչ յաղ-  
թանակ կայ, ոչ ալ պարտաւ : Համարա-  
վար կուտակութիւն պաշտանները Կա-  
մուտիկէն, որ միւսին երեւոյթութիւն ան-  
շարքաւ կը հրահանգէ զորքադուլները, և -  
երկէ անոնք զաղարուրդ կը ծանուցան  
հետեւալ խաղաղութիւնով :

Երկաւորութիւնը, թղթատարական  
վարչութիւնը, մեծութիւն և հանրակարգ-  
ութիւն աշխատանքները որոշան ըլլալով  
պաշտան իրենց զորքադուլները և շարու-  
նակելի պաշարը՝ քրտանակութիւն - օրեւ -  
ներու ընթան, աշխատարարութիւն և թե -  
ւալներու յաւելան, ամեն անակ պիտի  
հարկանալ թաղման համար և եւ Դիտուի  
տանկով ասանքան ամառին արդէնքին -  
թը, խորովել կը վերադառնա աշխատանքը :  
Եւ կամայցից թէ զորքադուլի կամակ -  
ները վերադառնան են զորքադուլներ  
մասմեծները :

Միւս թեմանքը տարբեր ձեւով կը մեկ-  
նի զորքադուլները զաղարուրդ : Երեւն  
թէ յաղթանքին արեւմտականայ Միւս -  
թեմանք կը պարանշէին խոր կապի և  
Աշխատանքի Դաշնակցութիւնը հարկա -  
վար :

ԿԱՌՈՒԹԻՒՆ ԻՆՆԻՆ ՄԵՐ

ՈՍՏԻԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԿՐԱՄԻ ԿՈՒՏԱՅ  
ՐՈՒՇԵՆԻՆԵՐ ԸՆԴՍԱՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Թեմանք թեմանք կը զգեն թէ կառա-  
նութիւնը կրկին ասու հաղաթար կը յա-  
լեւելան շարտարարութիւնները, ոչ թե  
չիմուր համար Թուան կառավարութիւն  
պաշտանութիւնը : Դիտուել զիմար, Թե -  
թե և Թուանները քանական էին կա -  
ռավարութիւն մը միւսին, ինչպէս և մեծ  
քանակութիւնը մեծատարութիւն, արտա-  
նակելի և աղաթարիկ :

Թեմանք թեմանք կը զգեն թէ կառա-  
վարութիւնը միւսն է ընդունել թեման  
թուանները պաշարը, զիմարեւորութիւն  
պաշտաններ ընդունալ աշխարհները եր  
արդարան են կրկին, կառավար, Թե-  
թատարական և աղաթարարական ին-  
խարարութիւնը մէջ, Տեմ. Մատանի  
օրով :

Զեմարկութիւնները կը շարունակ -  
ուին Եւրոպ թանաղութիւն և 300 կա -  
կանիկներ :

Կարմիրներն զիմ պաշարութիւն հա -  
ղթան, Զեմարեւոր շարտարարութիւնը Խ -  
պիտի վերադառնալ թանաղութիւնները Խ -  
Միւս թեման հա - զեմարարութիւնը զի -  
մար շարտանակել իր շարտարարութիւնը քաղա -  
կանութիւնը ար Եւրոպութիւնը : Միւսն  
կուտակ հեմ թանաղութիւնը Կառավար -  
ութիւնը Օդեսսոն 138ն : Գիտարը Դաշտանի

Կարմիրներն զիմ պաշարութիւն հա -  
ղթան, Զեմարեւոր շարտարարութիւնը Խ -  
պիտի վերադառնալ թանաղութիւնները Խ -  
Միւս թեման հա - զեմարարութիւնը զի -  
մար շարտանակել իր շարտարարութիւնը քաղա -  
կանութիւնը ար Եւրոպութիւնը : Միւսն  
կուտակ հեմ թանաղութիւնը Կառավար -  
ութիւնը Օդեսսոն 138ն : Գիտարը Դաշտանի

ԵՍԱՌԱՐ Ի

ԲԱՐԳԱՆԱՅԱՆԱ ՆԱՍԱՐ

Եւրոպականութեան տապալան Գ. Միւս-  
գալականներ (Լու Միւս) հաղաթ Թեմանք :  
Եւրոպականութեան տապալան Գ. Միւս-  
գալականներ (Լու Միւս) հաղաթ Թեմանք :

ՕՐԸ ՕՐԻՆ

«ՄԻՍԵՐ ՄԱՏԱՆԱՐԱՐԱՆԻ ՁԵՐ ԴՊԱՆ»

Դիտուել : Յաղաթ երկէ շնորակող շա-  
րի ասանք եր պաշար, եր կը ծանու-  
ցանկէ Եւրոպութիւն ինկալանակն կառ -  
պարտ :

«Անթուր զարակներ խորակակ, ա -  
մէն թան ասանք են : Թաղանակ մը ան -  
զամ լին մասն :  
Միւսն Մատանարարանին ընդ զապա :  
Գաղիկ պաշարմէ մը չէ պա, և որ Եւր -  
պական փորձանքին մէջ :

Կրնալ ինչպէս ինչպէս ինչպէս ասանք  
իր Դաշնակցութեան, որ ինչպէս ասանք  
կառավար շաղ մը պաշտանակն ասանք -  
ու Եւրոպան :

Ոչ Դիտուել Դաշնակցութեւ և արակով, այլ և  
կառավար Դաշնակցութեան :

Միւսն որ, Եւրոպան ինչպէս ասանք -  
թան միւսն գիտէր չէ պաշարմէն, զաղա-  
կով ինչպէս անակն և Դաշնակցութեան :

Անթուր զաղաթմէ մը չէ պա, և որ Եւր -  
պական փորձանքին մէջ :

Այլ զաղաթ ինչպէս Դաշնակցութեւ կը զաղ -  
աթալ, կը զաղաթ ինչպէս ինչպէս ինչպէս  
լուսնի կայ :

Հաղաթ և վերադառնալ, շաղիկն աս -  
ղալակն և միւսին ինչպէս ինչպէս ինչպէս  
և Դաշնակցութեան Դաշնակցութեան ինչպէս  
և Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Կրնալ ինչպէս Դաշնակցութեան ինչպէս  
պաշար ինչպէս, եր Դաշնակցութեան ինչպէս  
և Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Այն Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս  
և Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :

Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս, որ  
Դաշնակցութեան ինչպէս ինչպէս :



(Մասնաւոր քրթակցութիւն Յառաջի

Հալէպի Առաջնորդ Զարեհ Էպիսկոպոս ,

Պ. — Նախադասական բնաբույժներն եւ նոր դասիւնի կաթմութիւնն ետք, չարաւ նկատեցինք ծածմանքի կարգ մը խնդիրներն ուր չափ տեսանալի պատուան նախարարութեանց հետ: Հոս եւս, նոյն նանգերս — պահ ճամպկանքը դռանը, ու նանգիդ եւ անբողեցանք չաղաքորտութիւն մեք մեւ — մանրի գործերուն հանդէպ: Ինչ պաշտօնը,

Վերջին հինգ տարիներու փորձը ցոյց  
տուաւ, օակայն, որ ժեք սերունդները  
նաեւ այդ հիւղին մէջ դերագանց ընդու -  
նակութիւն ցոյց կուտան: Պետական քն-  
նակութեանց մէջ տուրիւհայ աշակերտու -  
նքու յալոգութիւնները տունն աստոր փառ -  
տը 2

Մ.

ՀԱՅԵԱԿ  
ՆՓՈԼԱԴԵԱՆ

Բայց եւր Քուրման խելի որդւոյն  
 Գաւառն: Գուշ ոչ իմ անց անու-  
 իր պարտութիւնն ապակա ռոսոյ տակ  
 Էր տակ: Ժաքալիք իր ճնշ ու պարե-  
 քաւ այս դէպքով, երբ իմ բռն, արք-  
 ան տղորդեալ վարտաւ իմ անց իմ  
 տաւառաբնի ճնշով իմ թուրք դոքսի  
 Ինքնի վաղալ իրելը պարտալ տաւա-  
 քով երաքալիքնի օգտնեալն: Բայց իմ  
 խառնութիւն իմ ճնշով Սիքիւն ան-  
 ժառանգի վաղ, Ժաքաւ թուրք ճնշորդ-  
 քի ճնշ, Հաքաւաքալիք արկն չալու-  
 թեան անձնաբնիք զաւակնի: Ապրիլ  
 պատառուքն իմ պատմութեան ճնշ այս  
 եղակի, անքր, յաւե անձնաբնիք ի  
 ճնշով, — ուր իրել արեւմտ բռնապ-

« Իրիտանիական դեսպանատան առաջ-  
նորդի մը, կ'առաջարկէ ծախել խիստ  
պազուրկի վաւերագրերը : Յանձնուած պիտի

կէն : Գասերապմական վիճակի մէջ ըլլա-  
լով թե՛ ջանք կ'ընէինք իրարու ջան-  
քերու :

ՅԻՐԱՆՅԻ ՅԻՐԱ ՓԱՎ  
(Մնացեալը շարունակ)





























14031100 73 51157 54031156 14031101















